



Universidad Nacional de Córdoba
Repositorio Digital Universitario
Biblioteca Oscar Garat
Facultad De Ciencias De La Comunicación

MEMORIAS DEL GRITO: HORACIO GUARANY

Santiago Ignacio Mugas

Cita sugerida del Trabajo Final:

Mugas, Santiago Ignacio. (2020). “Memorias del grito: Horacio Guarany”. Trabajo Final para optar al grado académico de Licenciatura en Comunicación Social, Universidad Nacional de Córdoba (inédita). Disponible en Repositorio Digital Universitario

Licencia:

Creative Commons [Atribución – No Comercial – Sin Obra Derivada 4.0 Internacional](https://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/4.0/)





FCC
Facultad de Ciencias
de la Comunicación



Memorias del Grito: Horacio Guarany

Trabajo final de
Licenciatura en Comunicación Social

Santiago Ignacio Mugas DNI 28.854.686

Director: Lic. Julio César Ataide

Córdoba, Octubre de 2020.

“Las clases de historia eran como visitas al Museo de Cera o a la Región de los Muertos. El pasado estaba quieto, hueco, mudo. Nos enseñaban el tiempo pasado para que nos resignáramos, conciencias vaciadas, al tiempo presente: no para hacer la historia, que ya estaba hecha, sino para aceptarla...A lo largo de los siglos, América Latina no solo ha sufrido el despojo del oro y de la plata, del salitre y del caucho, del cobre y del petróleo: también a sufrido la usurpación de la memoria. Desde temprano ha sido condenada a la amnesia por quienes la han impedido ser. La historia oficial latinoamericana se reduce aun desfile militar de próceres con uniformes recién salidos de la tintorería. Yo no soy historiador. Soy un escritor que quisiera contribuir al rescate de la memoria secuestrada de toda América, pero sobre todo de la América Latina, tierra despreciada y entrañable: quisiera conversar con ella, compartirle los secretos, preguntarle de que diversos barros fue nacida. De que actos de amor y de violaciones viene”.

Eduardo Galeano, 1982.

Gracias.

Agradezco en primer lugar a Horacio Guarany, quien sin más, escuchó la propuesta, redobló la apuesta y nos invitó a su casa a hacer el documental. Compartió con nosotros sus historias, pensamientos y reflexiones de manera desinteresada con humildad y franqueza.

A mi familia que me apoya siempre.

A Mauricio Rosas, gran amigo que me acompañó a filmar.

A la Universidad Nacional de Córdoba, sus docentes y estudiantes donde me formé como Comunicador Social.

A mi Florcita.

Y al pueblo que con su esfuerzo financia la Universidad Pública y mis estudios.

Índice:

Agradecimientos.....	5
Prólogo.....	8
Introducción.....	11
Capítulo I: La memoria como ejercicio y disputa	
Horacio Guarany.....	18
El documental.....	21
La memoria.....	24
Capítulo II: Memorias del grito	
Ficha Técnica.....	30
Estructura.....	30
Archivo.....	31
Criterio estético.....	31
Musicalización.....	32
Recursos técnicos.....	32
Difusión.....	33
Capítulo III: Caminando	
Preproducción.....	36
Producción.....	41
Postproducción.....	52
Capítulo IV: Si se calla el cantor	
Reflexiones.....	59
Epílogo.....	62
Bibliografía	64
Anexos	66

Prólogo: ¡Hasta Siempre!

*“El canto es consolación,
el grito es necesidad,
corazón contento canta,
quien sufre debe gritar”.*

Horacio Guarany, 1971.

Mi canto se hace grito
 Porque el canto me ha quedado pequeño en la garganta
 Yo traigo el grito de aquel
 Que no ha podido gritar que lo que gana no le alcanza
 Yo no temo gritar
 Porque este grito me viene arando el corazón y el aire
 Es el mismo grito
 Que en el chaco grito mi abuelo y no lo escucharon

Ellos quieren que calle
 Quieren que calle porque mi silencio les ayuda a golpear al indefenso
 Les tienen miedo al puñal de mi guitarra
 Y las voces de escucho de los vientos, ¡quieren que calle!
 Quieren que tan solo mi canto hable de amor o de paisajes
 A mi me duele el dolor
 De tanta gente que le han talado con hambre su coraje
 ¡Amo el amor! Amo el amor de las muchachas dulces
 Amo el romance del sauce con el ruido
 Pero amo al hombre de la espalda rota
 Y a su hambre y su dolor los hago míos

Vengo a gritar, vengo a gritar aquello que otros callan
 ¡De amor y besos abundan los cantores!
 Yo traigo el grito herido de mi pueblo
 ¡No es culpa mía si no traigo flores!

Horacio Guarany, 1971.

Con este recitado, se introducía para cantar la Coplera del Prisionero (letra de Tejada Gómez y música de Guarany). Como una declaración de principios para arrancar:
 “...*Estamos prisioneros carcelero, Yo de estos torpes barrotes, Tú del miedo...*”.

Introducción.

“Nuestro Walt Whitman escribió en la portada de su obra *Briznas de Hierba*: “*Quien toca a este libro, toca a un hombre*”, Y yo digo de Horacio Guarany: “ *Quien toca a este hombre, toca a un país*”.

Armando Tejada Gómez, 1975.

1. Intenciones.

El proyecto es resultado de una investigación de varios años que surgió como un proyecto personal y se fue transformando en la tesis de grado de la Licenciatura en Comunicación Social.

Todo comenzó escuchando canciones de Guarany sobre la persecución y el exilio en los 70s, viendo presentaciones en vivo en las que contaba anécdotas de lo que vivió en aquellos tiempos. Para los que no somos contemporáneos, son un capítulo del país, difícil de imaginar. En parte, sus canciones ayudaban a reconstruir el clima de la época. Desde un principio la idea fue la de profundizar ese paisaje, la represión y la resistencia cultural de aquellos años. Además el personaje tenía otras aristas de interés para indagar.

La elección del cantor no pasaba solo por la admiración a parte de su obra sino que a medida que profundizaba en el conocimiento de su vida, vislumbraba un relato audiovisual. Era un referente de nuestra cultura, protagonista de aquellos años, perseguido y un sobreviviente. Poder rescatar su relato sobre aquellas experiencias era posible. La figura muchas veces incorrecta políticamente, con contradicciones, pero con un discurso franco y un compromiso con su gente hacían del cantor un personaje interesante a abordar. Su obra, su ascendencia popular, su participación política y su vida lo hacían un caso relevante para ayudar a reconstruir nuestra memoria colectiva.

Guarany tuvo una vida atravesada por distintos sucesos del país: su padre era indio guaraní, fue un hachero explotado por la empresa inglesa La Forestal en el norte santafesino. Parte de su familia apurada por la pobreza extrema, emigró a la ciudad de Alto Verde. La madre repartió a algunos de sus hijos para que trabajen al no poder mantenerlos. Algunos en tareas domésticas y a Horacio, con solo 7 años, lo dejaron 'de prestado' para que ayude en un almacén de ramos generales. Ya en su adolescencia viaja a Buenos Aires a probar suerte y trabajó de marinero y estibador. El peronismo, el comunismo, el viaje a la URSS y mientras tanto la canción social y la búsqueda de una oportunidad. Luego llegarían los problemas políticos, seguirían las dictaduras, la censura, la triple A, los atentados y el exilio entre otros. Además sus preocupaciones por los marginados, los trabajadores, la democracia, la defensa de la identidad cultural, Latinoamérica, el imperialismo, entre otras.

Ayudar a reconstruir nuestra memoria como pueblo sería el eje vertebrador del trabajo. Sobre todo lo vivido en los distintos períodos totalitarios que atravesamos durante gran parte del siglo XX. Sucesivas dictaduras que imponían la censura, la prohibición, la suspensión de derechos, la violencia estatal, hasta la desaparición de miles de personas. Queda mucho por indagar. Los sucesos de nuestra historia nos deberían ayudar a pensar nuestro presente. *“Si la historia la escriben los que ganan, eso quiere decir que hay otra historia...”* (Quién quiera oír que oiga, 1984.) Entonces tenemos el deber de reconstruir esa historia. Lo silenciado, lo oculto.

El poder siempre necesitó controlar la información. Es una minoría que hace grandes negociados a costa de las mayorías. Encubrimiento y desinformación fueron algunas estrategias. Este tipo de situaciones se siguen produciendo, pero en algunos momentos se intensificaron y necesitaron de la coerción. La censura, quema de libros y la prohibición de artistas, fueron formas de silenciar las voces disidentes a la dictadura y los poderes dominantes. Así ocurrió con diferentes matices en las de 1930, 1943, 1955, 1962, 1966 y 1976. Casi siempre la prensa privada se plegaba a estas operaciones. Todavía se está tratando de reconstruir y castigar las complicidades de los crímenes más aberrantes de la última dictadura. Bertolt Brecht decía: *“Contra la injusticia y la impunidad, ni olvido ni perdón”*. Memoria., verdad y justicia dirán los organismos de derechos humanos en nuestro país. El deber de memoria lo tenemos como pueblo luego de tantos atropellos. Y contra el silencio por parte de los opresores y sus cómplices, ciertas historias personales de la resistencia pueden ayudarnos a recuperar parte de nuestra Memoria.

¿Quiénes somos? ¿Por qué somos así? ¿Cómo llegamos a esto? Son preguntas que debemos hacernos para pensar ¿A dónde queremos ir como sociedad? En la configuración de nuestras identidades, la memoria social es clave para conocernos como colectivo: aprender de los errores, lo que costaron conseguir ciertos derechos, las luchas del pasado que deben iluminarnos en la búsqueda de la justicia social.

De esta manera, recuperar ciertos testimonios de épocas difíciles de nuestro país es una forma de colaborar en la reconstrucción de nuestra memoria. Indagar, documentar, registrar, armar un producto audiovisual y difundirlo es el objetivo de este trabajo.

El formato elegido para plasmar la investigación es el de un documental del tipo, historia de vida. Estructurar el relato a partir de momentos de inflexión de su

vida con el contexto social e histórico del país. Rescatar sus reflexiones en torno a lo vivido y los procesos históricos. El documental pretende dejar un registro sobre un protagonista relevante de nuestra cultura.

Para la realización del documental se pretende poner en juego diferentes conocimientos, perspectivas, inquietudes y herramientas que se fueron gestando y madurando durante el transcurso de la carrera de Comunicación Social. La búsqueda, la capacidad de proyectar, investigar y llevarlo adelante un proyecto comunicacional.

El proceso de elaboración del mismo esta formado por tres grandes momentos: idear el proyecto y concretar la entrevista; Investigar, buscar testimonios, y archivos para sostener audiovisualmente el documental y por último la etapa de compaginar lo conseguido y darle una forma que ayude a transmitir de la mejor manera la investigación para así difundirla. Todo esto de manera independiente.

2. OBJETIVOS

Objetivo General:

Diseño de un producto comunicativo que indague en la vida de Horacio Guarany, su producción artística y la relación con los distintos momentos históricos del país.

Objetivos Específicos:

- Registrar los testimonios del cantor sobre su historia, la de nuestro pueblo y sus reflexiones.
- Realizar un documental sobre Horacio Guarany, del tipo de historia de vida.
- Investigar sobre la producción cultural de los 70s y su relación con las reivindicaciones sociales y la dictadura militar.

- Hacer un aporte a la reconstrucción de la memoria social y cultural de nuestro pueblo.
- Organizar el proyecto audiovisual para la difusión posterior del documental.
- Incorporar otro relato a las disputas por el sentido de nuestro pasado reciente.

I. La memoria como ejercicio y disputa.

“Una víctima tiene derecho a borrar sus sufrimientos, un país no”.

Alicia Dujovne Ortiz (2017)

I.1. Horacio Guarany.

Nació en el año 1925 ‘en algún lugar’ del Chaco santafesino. Monte adentro, pues su padre era un hachero de La Forestal del Norte. Esta empresa inglesa se dedicaba a la extracción del quebracho, para durmientes y el tanino para el curtido de cueros. El 80% del monte se taló durante esos años. Su padre, un indio guaraní, había recibido el apellido de un patrón, Rodríguez. Con los años Horacio se cambiaría el apellido aunque más no sea artísticamente. Su infancia fue de pobreza extrema, carencias y sufrimientos. La empresa era dueña y señora de toda la zona. Controlaba la policía, el poder político, expulsaba y negaba cualquier tipo de organización sindical. Cometió hechos aberrantes con sus trabajadores y sus familias como se narran en el libro *La Forestal, la tragedia del quebracho colorado* (Gastón Gori, 1965). La película *Quebracho* de Ricardo Wullicher (1971) también puede servir de muestra. La empresa llegó a acuñar su propia moneda con la que les pagaba a sus empleados para que compren en los almacenes de su propiedad. Recordaba Horacio que los únicos momentos alegres de su padre eran cuando tomaba vino y jugaba con los hijos, acariciaba a su pareja. El resto del tiempo era alguien hosco, duro, malo, debido al sufrimiento que recibía.

Con la llegada de la crisis del 30, la situación se puso difícil y su madre con los hijos más pequeños se dirigió a Alto Verde donde tenía unos parientes. Allí pasó la infancia Horacio de prestado, trabajando de peón en un boliche de la zona. Alejado de su madre, se crió entre payadores, mujeres de la noche y gallos de riña. Esta ausencia lo marcó profundamente.

A los 17 años se trasladó a Buenos Aires buscando la suerte del cantor y reencontrarse con su primera novia. Esto último no lo logrará, ya que la ex pareja de su novia, enterado, la golpeó y murió al poco tiempo. Este dolor lo arrastraría largos años.

Trabajó de lava copas en los bares y comenzó a cantar en los bodegones de la Boca. La malaria lo empujó a trabajar en los barcos de la mano de un hermano. Fue marinero y estibador, 5 años en diferentes embarcaciones. Por lo general terminaba mal, quizás por participar de huelgas y ser un poco rebelde, dirá. Durante el auge del gobierno peronista reciben aumentos de sueldo, jubilación, aguinaldo y ley de despido. Así, fundó con unos compañeros una unidad básica en el barrio de la Boca.

Luego de 3 meses sin trabajo ya que estaba en una especie de lista negra de los barcos, de casualidad se encuentra con unos amigos en un parque, los acompaña cantando unas canciones y al finalizar lo invita Herminio Giménez a cantar en su orquesta. Era una gloria de la música paraguaya y así comienza a realizar en parte su sueño. Derrocado Perón, se afiliará al partido comunista.

Tiempo después se le irá dando la cosa: la solista de la Opera de Pekín cantará una canción suya en el Teatro Colón en 1956 y grabará su primer disco, casi de casualidad. No alcanzó ni a escucharlo que viaja a la U.R.S.S. invitado al Festival Mundial por la Paz y la Amistad. Era un encuentro de delegaciones de jóvenes de muchos países, en tiempos de la guerra fría. Ir a la Unión Soviética estaba muy mal visto por las autoridades argentinas de ese entonces. Así que a escondidas salió a la aventura del cantor. 40.000 delegados de todo el mundo, artistas y la posibilidad de presentarse allí, no las desaprovecharía. Tendrá encuentros con personalidades de la cultura rusa como el camarógrafo del Acorazado Potemkin y quien descifró los jeroglíficos mayas. Allí grabó un disco y la participó en una película cerrando una experiencia inolvidable.

De vuelta en el país en 1957 se encontró de sorpresa con que su disco era un éxito. No lo podía creer. Siguió sorprendiéndose de cómo se le daban las cosas, después de tiempos tan difíciles. Actuaciones y viajes por el interior del país, encuentros con poetas y personajes de distintas latitudes lo iban cobijando y dándole una mano. Trabajó en distintas radios y siguió grabando discos. En 1961 participa de la organización del primer festival de folclore de Cosquín. Era el comienzo de la década dorada del folclore argentino. Realiza un programa de TV en Uruguay y luego encara un viejo proyecto, musicalizar el Martín Fierro. Luego de esta tarea emprende una gira con una compañía teatral, presentando la obra. Tiene inconvenientes y lo prohibieron en Río Cuarto y en Resistencia por su 'militancia extremista' y ser miembro del partido comunista. *"Pertenezco al glorioso Partido Comunista"*, decía arriba de los escenarios. Esto se fue incrementando y el temor llevó a que no lo contraten o le suspendan actuaciones. Así debieron suspender la gira. Allanamientos a su casa, ir a la policía o gendarmería a firmar algún compromiso o directamente suspendían por "falta de higiene" o la excusa que quisieran: es bolche, dicen... Pero seguía adelante. ¿Quedaba otra?.

Hacia principios de los setentas compra la casa contigua a la suya en Buenos Aires y antes que tirarla (con lo que cuesta levantar una casa, piensa) decide armar

una especie de peña, centro cultural, para recibir amigos en el barrio de Coghlan: El Templo del Vino. Por allí pasaron desde Atilio Stampone, Edmundo Rivero, los Chalchaleros y cuanto amigo andaba dando vueltas. Años después protagoniza dos películas: Si se calla el Cantor (1972) y La Vuelta de Martín Fierro (1974). En Marzo de 1974 le tiraron una bomba en su casa. Amenazas telefónicas. Al poco tiempo otra bomba y el incendio de su auto. Continúan los insultos y las amenazas. “48hs para abandonar el país. Por traición a la Patria”, dice el comunicado de la Triple A que también incluía a Brandoni, Alterio, Norman Briski y Nacha Guevara. El clima del país estaba cada vez mas turbio. Esta banda parapolicial dirigida por López Rega mató a Atilio López de 140 disparos, a Silvio Frondisi, a Ortega Peña y al Padre Mujica entre otros. Un amigo lo convenció y lo ayudó a salir rumbo a Venezuela. Luego se exilió en Méjico unos meses. Después se iría a España donde terminaría en un pueblo de pescadores, previo paso por Madrid. Cuatro años estuvo yendo de aquí para allá, sin poder volver, siempre preguntando si ahora se podía: No, era la respuesta, esta cada vez peor. Desapariciones, muerte y persecución era el panorama de nuestro país. *“...La angustia de la soledad en el destierro te va matando, nada es tuyo, todo es ajeno por más solidaridad que te demuestren estas siempre viviendo de prestado, con la raíz afuera de la tierra y esa tristeza me llevaba a esperar ansioso las horas en que llegaban los pescadores para beber con ellos. Pero luego se iban a dormir...y yo me quedaba bebiendo hasta que el vino me trajera el sueño perdido. Entonces la disyuntiva era: si me quedaba acá, me mata una cirrosis y si vuelvo a mi tierra, una bala o una bomba. Y muerte por muerte, opté por la última, es mas fácil gambetearla me dije y volví a Madrid a preparar la vuelta...”* (Memorias del Cantor, 2002).

El 5 de diciembre de 1978 llegó al país. Al mes, le pusieron otra bomba. Continuó en país aunque casi sin trabajar. Muy pocos lo llamaron para actuar. Tenían miedo de contratarlo. Con el retorno de la democracia vuelve a los grandes escenarios. Se presenta en la televisión luego de 10 años y actúa en el Luna Park y en el interior con una serie de recitales muy emotivos. A fines de los 80s se fue a vivir a un barco luego de su separación. Escribe varias novelas. Al tiempo conoció a quien sería su segunda esposa. Se fué a vivir a Luján a una casa quinta “Plumas Verdes”. En sus últimos años se encontraba con el sueño de poder terminar un teatro criollo que hizo a la vuelta de su casa. Un lugar para que los artistas locales

podieran mostrar sus obras y difundir nuestra cultura. Que el pueblo recupere sus espacios para encontrarse y compartir.

1.2. El Documental.

“Un país sin cine documental es como una familia sin álbum de fotografías”.

Patricio Guzmán

La World Union of Documentary dio una definición sobre el documental: *“Es todo método de registrar en celuloide cualquier aspecto de la realidad interpretado bien por la filmación de hechos o por la reconstrucción veraz y justificable, para apelar a la razón o a la emoción, con el propósito de estimular el deseo y ampliar el conocimiento y la comprensión, y plantear sinceramente problemas y soluciones en el campo de la economía, la cultura y las relaciones humanas”* (Citado en León, 1999:63). Esta organización le da una gran importancia al cine documental. La de testimoniar y reflexionar sobre los distintos acontecimientos de la vida en sociedad.

Desde los orígenes, el cine fue documental. Una nueva forma de registrar, retratar parte de los acontecimientos que antes se fotografiaban, se pintaban o se describían con palabras. Acercarle al público, sucesos lejanos a través de un nuevo soporte, entretener y sorprenderlo siempre fueron fundamentales como parte del negocio que rodeaba al espectáculo. Con el paso de los años, el documental fue evolucionando del simple registro de hechos (Lumiere) y el noticiero cinematográfico a fines del siglo XIX, al documental antropológico y etnográfico (Flaherty, Grierson), pasando por la innovación en la estética y la edición introducidas por Dziga Vertov y el Cine Ojo en los años 20. Este cine, poético y político, rompía con el montaje tradicional en una búsqueda de un sentido total de los diferentes fragmentos de actualidad, buscando la verdad que a veces no puede ser percibida. Según el propio Vértov, *“fragmentos de energía real que, mediante el arte del montaje, se van acumulando hasta formar un todo global”*(Cine Ojo, fundamentos 1973).

El documental de los años 20 comenzó a utilizarse como propaganda política (Riefenstahl y el cine soviético) y luego de la Segunda Guerra Mundial llegó un momento de auge del género, tratando de retratar el horror y buscarle una explicación a lo sucedido. *Noche y Niebla* (1955), *Shoah* (1986) sobre el holocausto o *Morir en Madrid* (1963) sobre la Guerra Civil Española, o parte de la filmografía de Chris Marker abrieron una nueva etapa del documental como herramienta para preservar la memoria de los pueblos y reflexionar sobre trágicos acontecimientos de la historia contemporánea.

En los años 60s surgió el documental político latinoamericano con sus particularidades y sus semejanzas. Autores como Fernando Birri, Fernando Solanas, Santiago Álvarez, Patricio Guzmán o Eduardo Coutinho y Leon Hirszman retrataron las temáticas de la convulsionada América Latina de los sesentas y setentas. En nuestro país tuvo una fuerte impronta primero la escuela documentalista del litoral y luego diferentes grupos como Cine Liberación (Getino, Solanas y Gerardo Vallejos entre otros) o el grupo Cine de la Base (Raymundo Gleyzer, Alvaro Melián y otros) denunciando injusticias, retrataban los dolores de sus pueblos: *Swift, Ni olvido ni perdón, Si no trabajo me matan, si trabajo me matan*, Las AAA son las tres Armas.

El Plan Cóndor y el entramado de feroces dictaduras obligaron a la clandestinidad o el exilio de muchos artistas. En Mayo de 1976 la dictadura argentina captura y desaparece a Raymundo Gleyzer, gran exponente del cine documental más radical. Tiempos de violencia estatal, censura y prohibiciones, vuelven casi imposible la producción sobre temáticas políticas. Algunas películas se terminan de editar en el exterior gracias a la ayuda de otros realizadores. Luego de este período, con la recuperación democrática, será tiempo de retratar lo vivido. La ficción y también el documental revisitaron esta época y reflexionaron haciendo memoria a través del cine. Otra vez fue el genocidio y el plan económico colonial para América Latina los que provocaron una reacción desde el arte, la necesidad de contar lo sucedido.

Así la historia del cine documental está atravesada por la necesidad de retratar la historia trágica de nuestros pueblos y hacer memoria sobre lo vivido como sociedades y reflexionar para no volver a repetir las páginas más oscuras de nuestra historia y llevar a cuentas nuestro pasado en el devenir.

Se decidió investigar, indagar, reconstruir y reflexionar a partir de la historia de uno de los artistas populares más queridos, que a su vez tuvo una vida marcada

por los acontecimientos político-sociales del país. Poner la Comunicación Social en función de reconstruir nuestra memoria como pueblo. A través de la producción de un documental incorporar otro discurso que rescate parte de nuestra producción cultural que resistía a la censura, la prohibición y las bombas.

1.3. Tipos de Documentales.

Intentar clasificar una producción, tal vez es forzar una obra a corresponderse dentro de ciertas categorías propuestas. También puede ser una forma de estudiarla y analizarla en sus características y múltiples sentidos generados. Así intentaremos observar ciertos rasgos de los documentales y de este en particular.

Hablar de tipos de documentales es buscar ciertas características comunes para agruparlos a modo de referencia para el espectador. No porque cada documental necesite encajar en cada categoría o tipo sino buscar rasgos principales que identifican a cierto tipo de documentales. A su vez encontraremos distintas búsquedas expresivas que combinen características de distintos tipos y experimentaciones o nuevos tipos que estén por fuera de las categorías propuestas o tipificadas. Para John Grierson *“El documental es una forma creativa de tratar la realidad”* (Grierson y Hardy, 1979: 13). Las nuevas herramientas digitales van generando nuevas formas de representación a la vez que van democratizando herramientas con las cuales registrar, tratar y experimentar. Propiciando nuevas miradas y la búsqueda de nuevas formas de transmitir distintos mensajes. El mismo autor establece una serie de categorías que servirán de guía para caracterizar en parte este documental.

Modalidades de representación:

1- Expositiva: texto que se dirige al espectador directamente, con intertítulos o voces que exponen una argumentación por ejemplo acerca del mundo histórico y las imágenes sirven como ilustración.

2- Observación: documentales como los de carácter etnográfico, que minimizan la presencia del realizador.

3-Interactiva: el director y los actores sociales reconocen la presencia del otro abiertamente en la conversación y las acciones participativas, trabajando especialmente con entrevistas.

4- Reflexiva: el realizador dirige la atención del espectador hacia la forma de la obra. (Bill Nichols, 2013).

El presente documental estaría mayormente dentro del modo expositivo donde se presentan diferentes pasajes de la vida del cantor, relatados por él, cantados por él y entrelazados con imágenes del contexto de la época. También se considera reflexivo ya que relaciona la vida del artista con a los acontecimientos políticos, sociales y económicos, buscando interpelar al espectador. Además de rescatar el testimonio de un protagonista de nuestra cultura generando una producción que aporte a nuestra memoria social.

I.2. La Memoria.

“Cuando los acontecimientos vividos por el individuo o por el grupo son de naturaleza excepcional o trágica, el derecho (a la memoria) se convierte en un deber: el de acordarse, el de testimoniar”

Tzvetan Todorov.

Luis Buñuel comienza su autobiografía reflexionando sobre la memoria, a partir de la pérdida de la misma en su madre y comenzar a percibirla en él.

“Hay que haber empezado a perder la memoria, aunque sea sólo a retazos, para darse cuenta de que esta memoria es lo que constituye toda nuestra vida. Una

vida sin memoria no sería vida, como una inteligencia sin posibilidad de expresarse no sería inteligencia. Nuestra memoria es nuestra coherencia, nuestra razón, nuestra acción, nuestro sentimiento, Sin ella no somos nada.

La memoria, indispensable y portentosa, es también frágil y vulnerable. No está amenazada sólo por el olvido, su viejo enemigo, sino también por los falsos recuerdos que van invadiéndola día tras día.” (Buñuel, 1982).

El término memoria hace referencia entre otras a la facultad psíquica por medio de la cual se retiene y recuerda el pasado. Retener el pasado... pero Buñuel la lleva mucho más allá de una operación mental casi mecánica. El recuerdo del pasado nos constituye, nos hace ser quien somos. Haber vivido ciertas experiencias, no es solamente una foto que guardamos, un recuerdo. Define nuestra historia personal y por ende nuestro presente, “la memoria como presente del pasado”, dice Ricoeur (1999: 16) somos lo que fuimos y lo que hacemos. Cada vez que actuamos se ponen en juego un conjunto de aprendizajes, historias del pasado que nos ayudan a actuar y a su vez nos hacen ser quien somos.

Recordar en latín significa *re (de nuevo) -cordis (corazón), volver a pasar por el corazón (Galeano, 1989)*. Así una situación del presente, un comentario, una imagen, nos puede disparar a un hecho vivido en el pasado. Es nuestra psiquis la que relaciona un momento del presente con otro del pasado y lo trae, lo actualiza. También será la encargada de actuar como mecanismo de defensa ante ciertas situaciones traumáticas vividas. La memoria es selectiva y emotiva. No recordaremos sucesos ni momentos intrascendentes para nosotros, por el contrario, retendremos elementos significativos. Por lo general serán recuerdos relacionados a emociones.

Estamos hechos de historias, alegrías, dificultades por las que pasamos, temores, expectativas, sueños, etc. En nuestro paso por esta vida intentamos aprender de lo que nos ha tocado vivir, para no repetir errores y que este bagaje de conocimientos que nos da la experiencia nos sirva en lo venidero a nosotros y a los demás.

Uno no recuerda solo, sino con la ayuda de los recuerdos de otros y con los códigos culturales compartidos, en contextos socioculturales determinados, aun cuando las memorias personales son únicas y singulares. Estos recuerdos individuales están inmersos en narrativas colectivas, que a menudo están reforzadas en rituales y conmemoraciones grupales (Ricoeur, 1999). Como estos marcos son

históricos y cambiantes, en realidad, toda memoria es una reconstrucción, más que un recuerdo (Namer, 1994).

La persona se va desarrollando con su comunidad. Es un ser social por naturaleza como decía Aristóteles (1988). La sociedad nos antecede, tiene su desarrollo y su historia. Al crecer vamos aprendiendo de ella: su lenguaje, su cultura, sus códigos y su historia. Y se van tejiendo redes de relaciones con las demás personas de la comunidad. Así nos conformamos como pueblo, con ciertos elementos comunes. Y le damos continuidad a la historia de nuestra sociedad con nuestras acciones. Este sujeto colectivo que compartimos tiene una memoria que mantiene ciertas tradiciones, celebraciones, capítulos trágicos, alegrías y conflictos que nos marcan como grupo. Al respecto Maurice Halbbaks (2004) refiere: *"...muchos recuerdos reaparecen porque los demás nos los recuerdan; nos admitirán incluso que, cuando estos hombres no estén físicamente presentes, podemos hablar de memoria colectiva cuando evocamos un hecho que ocupaba un lugar en la vida de nuestro grupo y que hemos planteado o planteamos ahora en el momento en que lo recordamos, desde el punto de vista de este grupo"*. Hay una especie de simbiosis entre la memoria individual y la colectiva.

Las diferentes prácticas sociales y culturales a lo largo del tiempo van generando un entramado comunicativo. En cuanto a las memorias, sucede lo mismo. Se ponen en circulación diferentes discursos con sus interpretaciones del pasado buscando imponer una memoria colectiva. Estos procesos comunicativos son relevantes en la constitución de una identidad colectiva.

Distintas prácticas de rememoración se expresarán en el espacio social, con sus intervenciones y sus narrativas. También silencios. Marx plantea en su tesis sobre Feuerbach (1845): *"Las ideas de la clase dominante son las ideas dominantes en cada época o dicho en otros términos, la clase que ejerce el poder material dominante en la sociedad es, al mismo tiempo, su poder espiritual dominante"*. En este caso podemos inferir que las ideas dominantes de una época podrán abarcar a las narrativas sobre la memoria social también. Así la clase dominante intentará imponer ciertas narrativas asociadas a sus intereses, configurando un modo hegemónico de pensarse como pueblo. Destacando ciertos aspectos, ignorando otros, dotando a distintos hechos de cierto significado que se corresponda con su lectura del pasado. Así operan distintos sectores en el espacio social, en una disputa de sentidos sobre la realidad y la praxis de la historia. Aquí la

importancia de generar otros discursos recuperando las memorias del pueblo. “Los procesos de la memoria individual, grupal y colectiva, una voluntad de rescatar «las historias particulares (de género, de clase, de país, de linaje) [que] tratan de abrirse paso a través de los discursos canónicos de la historia” (Marinas y Santamaría, 1993:11).

“*Historia y memoria representan el pasado, la historia tiene una pretensión de veracidad y la memoria pretende fidelidad*” (Ricoeur, 2000). La historia se muestra seria, académica y aparentemente más objetiva. Pero siempre tendrá un punto de vista y una mirada de los sucesos que pocas veces se explicita. Eduardo Mignona escribía: “*Si la historia la escriben los que ganan, eso quiere decir que hay otra historia, la verdadera historia*” (*Quien quiera oír que oiga, 1984*). Así se relacionan y complementan ambos conceptos. La memoria le pondrá la cara humana a la historia y podrá acceder a reconstruir desde lo micro la historia de los pueblos.

Tzvetan Todorov (1995) hace un análisis de como diferentes regímenes autoritarios actuaron con la memoria de distintos pueblos:

“*Sin embargo, al no ser totalitarios, tales regímenes sólo eran hostiles a los sedimentos oficiales de la memoria, permitiendo a ésta su supervivencia bajo otras formas; por ejemplo, los relatos orales o la poesía. Tras comprender que la conquista de las tierras y de los hombres pasaba por la conquista de la información y la comunicación, las tiranías del siglo XX han sistematizado su apropiación de la memoria y han aspirado a controlarla hasta en sus rincones más recónditos*” (p.4).

El pasado reciente de nuestro país abarca desde 1930 al presente: seis golpes de estado cívicos-militares, fraude electoral, que ningún gobierno constitucional termine su mandato entre 1955 y 1983, la proscripción del partido mayoritario durante 18 años, crisis económicas, 30.000 desaparecidos, 500 bebés robados, censura, atentados, comandos para militares, robo de bienes, etc. a la quema de libros y la prohibición películas y canciones. El Estado actuaba de manera clandestina y fuera de la ley, esto es necesario esclarecerlo para responsabilizar a los culpables. Y todo esto formaba parte de un plan articulado en toda la región para la imposición de un modelo social, económico y cultural afín a los intereses de EEUU y los sectores dominantes. Estas disputas políticas, sociales, económicas y culturales también se dan a nivel discursivo, en la cual incluimos las narrativas de la memoria. Así documentos oficiales, registros estatales o material audiovisual sobre el accionar

clandestino del Estado, en su mayoría no se encontró. En parte porque fueron eliminados premeditadamente y por otra parte los medios de comunicación de la época reproducían los discursos oficiales encubriendo lo que sucedía. La memoria con respecto a aquellos años es una necesidad, una obligación como pueblo, reconstruir lo que pasó en aquellos años que hasta el día de hoy nos condiciona, nos determina, nos interpela. Como dice Elizabeth Jelín (2002) sobre el deber de memoria: *“generar avances teóricos y de investigación que contribuyan a enriquecer los debates sobre la naturaleza de las memorias en la región, sobre su rol en la constitución de identidades colectivas y sobre las consecuencias de las luchas por la memoria sobre las prácticas sociales y políticas en sociedades en transición”* (p.IX).

Nuestros pueblos ven avasallada su memoria y su cultura permanentemente. Desde tiempos de la colonia a las dictaduras militares en los setentas hasta los relatos hegemónicos que se imponen en la actualidad.

Capítulo II. Memorias del Grito.

“Si se calla el cantor, calla la vida”.

H.G. (1970).

II. 1. Ficha técnica

- Título: **Memorias del Grito. Horacio Guarany.**
- Año: **2020.**
- Duración: **106 minutos.**
- Idea y Realización: **Santiago Ignacio Mugas.**
- Fotografía: **Mauricio Rosas.**
- Sonido: **Gastón Mugas.**
- Música: **Horacio Guarany.**
- Edición: **Santiago Ignacio Mugas.**
- Reparto: **Horacio Guarany.**
- Producción: **Independiente.**

Sinópsis: A partir de la voz del propio cantor, se propone recordar distintos momentos de su vida que tuvieron relación con parte de la historia de nuestro país. Así, a través de sus recuerdos y reflexiones, hacer un ejercicio de memoria para repensar parte de nuestra historia como pueblo.

II. 2. Estructura

El documental esta organizado de manera cronológica siguiendo la vida del músico. Comienza con el HG pensativo y un flashback en el momento que explica su vuelta después de la dictadura. Luego en primera persona, va narrando distintos hechos de su vida y el contexto en el que se daban. Esta relación con lo que sucedía en el país, se va ilustrando con inserts de archivos. Al finalizar la narración de cada momento trascendente de su vida se cierra con una canción alusiva. Se presentan distintas tematicas como: La Forestal del Norte, su infancia, Buenos Aires y el federalismo, el trabajo en los barcos, el comunismo, la

censura y la persecución política, La triple A, el exilio, la dictadura, la recuperación de la democracia, Latinoamérica hoy, la cultura, etc.

II. 3. Archivos

La mayor motivación estuvo en conseguir material audiovisual de los sesentas y setentas. Esta etapa era sobre la que más interesaba hacer memoria. La persecución política, las prohibiciones, la censura, las arengas en los recitales, el exilio y la vuelta al país. Por otro lado, de esta etapa no profundizó detalles en la entrevista. Era necesaria la búsqueda exhaustiva de algún material. No se encuentran muchos registros de actividades de la resistencia social y cultural ya que las distintas intervenciones a organismos y medios, se deshicieron de ellos. Con los años se recuperaron listas de canciones prohibidas y libros, las fichas personales de inteligencia de la dictadura y pocos elementos más. Algunas situaciones se pudieron reconstruir a partir de testimonios de protagonistas y testigos. Investigar, indagar e intentar reconstruir y documentar son algunos de los objetivos del trabajo. Que pueda funcionar de algún modo como parte de un archivo sobre la memoria colectiva.

II. 4. Criterio Estético

Desde un principio la idea fue la de realizar un ejercicio de memoria del pasado reciente a través del registro de un referente del canto popular. La decisión era contar a través de su voz sus vivencias alrededor de la historia reciente argentina. Registrar el testimonio de un protagonista de la cultura, sus reflexiones y vivencias en torno a momentos difíciles de nuestra vida social. Aportar a la comprensión de los 70s a través de otra perspectiva sobre lo que se vivía.

El aspecto estético de la realización dependía del entrevistado y su predisposición. No era fácil determinarlo de ante mano a 700 km de distancia, por teléfono y con Horacio Guarany del otro lado. Pero más allá de las certezas que no teníamos, se pretendía el registro de una entrevista en un plano medio, sin el entrevistador en

cámara, registrando lo mayor posible sus anécdotas, pensamientos y movimientos. Lo importante era el testimonio y tener un buen registro de imagen y audio del mismo. La entrevista se filmaría a una sola cámara por cuestiones presupuestarias (se alquiló la misma) y se grabaría el sonido desde fuera de cuadro.

Un montaje lineal seguirá al protagonista por momentos de su vida de manera cronológica con flash back a material de archivo o intercalando reflexiones a partir de lo vivido. El documental se dividirá en capítulos temáticos en torno a momentos trascendentales de su pasado y el nuestro, como sociedad. Se utilizarán separadores negros y títulos en blanco.

II. 5. Musicalización

Para la misma se utilizará su obra artística. Principalmente sus composiciones que hacen referencia a momentos de su vida y a problemáticas sociales vividas. También se utilizarán en menor medida canciones de otros autores interpretadas por él y música de la época para contextualizar.

II. 6. Recursos Técnicos

Para el registro de la entrevista era conveniente utilizar una cámara profesional. En el año 2007 se realiza el primer encuentro con una entrevista que termina siendo informal en el bar del Hotel NH Panorama. Para la misma se había alquilado una cámara DV Sony. El micrófono dinámico no se utilizó ya que en ese momento Guarany, redobla la apuesta y nos invita a su casa a hacer el documental. Se aprovecha el equipo y se registra el encuentro y se graba con sonido ambiente.

La entrevista en Lujan se registra con una Cámara Mini DV Panasonic Pal, profesional, con foco manual y entrada de micrófono. Se registra el audio en la cámara con un micrófono dinámico, monitoreado por auriculares por el sonidista. Se utiliza un trípode y se improvisa una caña telescópica para el micrófono con otro trípode de menor envergadura. Todo el equipo es alquilado por 24hs.

Los casetes mini Dv se pasan a DVD en la Facultad. Al no contar con la tecnología apropiada para la edición son guardados.

La edición se realiza en una PC propia, luego de mucho tiempo y de conseguir la tecnología necesaria (memoria RAM, placa de video y procesador).

II. 7. Difusión

Por lo general toda producción audiovisual pretende tener la mayor audiencia posible. Esto se lograba con un producto atractivo, una buena campaña de promoción y canales masivos de consumo. Así las producciones independientes ven dificultada su circulación. Con los documentales es más difícil aún. *“Desde un punto de vista global, los documentales sólo tienen interés para una minoría; por lo general se centran en problemas y temas conflictivos. Su inclusión en un programa de esparcimiento presenta algunas dificultades, porque el que su extensión y contenido resulten adecuados depende de la opinión de cada persona en particular. Por lo general son lentos, exigen una concentración por parte de la audiencia y se piensa que no son “entretenidos” (Nichols, 2013).*

El objetivo es hacer circular el documental. No solo al seguidor del cantor sino a quien pudiera interesarse por sus relatos y nuestra cultura. Tratándose de un cantor popular como Guarany la intención es acercársela a su pueblo. A través de la subida a plataformas de cine a la carta (Cine.ar) y en paginas de videos por Internet (Youtube, Vimeo, etc). También se gestionará la difusión en canales de televisión como Canal 10, TVP o Canal Encuentro. Estos espacios en los últimos años fueron incorporando programas dedicados al cine independiente y los documentales. Tanto es así que Canal Encuentro tiene ocupando gran parte de su grilla producciones documentales. Hoy en día se pueden segmentar las audiencias y tener un mensaje más acorde a cada grupo social. Esto es posible a través de las diferentes redes sociales.

Para instalar el documental, primero se plantea una campaña de intriga sobre el producto. La realización de un teaser (breve trailer que sirve de señuelo y que no devela la trama) para difusión a través de redes sociales despertando el interés en la producción. Luego se difundirá el trailer A y luego de un tiempo el trailer B. Esto, acompañados del afiche y la grafica en redes.

La difusión se realizará por las redes sociales en grupos de folclore, de campo, de cine nacional, en medios de comunicación de Córdoba y El país. Se compartirá el material con famosos admiradores del cantor y comunicadores.

Capitulo III. La Realización:

Del sueño a Plumas Verdes.

“Andaré la huella
Siguiendo a una estrella
Que aunque esté muy alta
Yo sé que un día la he de alcanzar”.

H.G. 1957.

III.1. Ideas (preproducción):

La inquietud sobre lo que había pasado en los setenta la traigo al día de hoy. No solo de los grandes acontecimientos, sino como era la vida por aquellos años. Como era ir a trabajar, estudiar, la participación en un gremio, las discusiones, los peligros. Y que rol tenía la cultura también por aquellos años. Venía de la adolescencia en los 90s y era tan distinto todo. Como podía cambiar tanto una sociedad. Quizás porque había pasado la dictadura más sangrienta con un plan político, económico y social para que esto suceda.

Escuchaba los recitales de Guarany en los que cantaba las canciones contra la dictadura y hablaba del exilio, y me imaginaba. También escuchar las presentaciones de la vuelta de Mercedes Sosa, los Olimareños, Zitarrosa, los recitales de Silvio y Pablo, de Patricio Manns, pero eran solo audios mediante los que uno se imaginaba la resistencia a estos regímenes.

Con el tiempo me fui interesando en Horacio, que seguía después de tantos años recordándonos ese capítulo tan oscuro del país. También otros aspectos de su vida y su personalidad tan irreverente fueron madurando en mí hacer un documental sobre él. Era una buena forma de reconstruir algunos aspectos de aquellos años. Así se fue gestando el proyecto.

Tiempo después cerca de 2006, Cuando me encontraba haciendo una práctica en un programa radial de LV2, veo la oportunidad y le pido al productor Marcelino Guerra si podía conseguirme el teléfono de Guarany. A los días me lo consigue.

Sobre música y dictadura solo encuentro algo sobre el rock nacional, pero este género no fue gran preocupación para el gobierno militar. El folclore molestaba bastante más, simplemente bastaba ver que las principales figuras estaban en el exilio. O el caso de Cafrune y su 'accidente' cuando había cantado una canción prohibida días antes en Cosquín. Una práctica muy común de la dictadura la de armar supuestos enfrentamientos, accidentes para encubrir asesinatos.

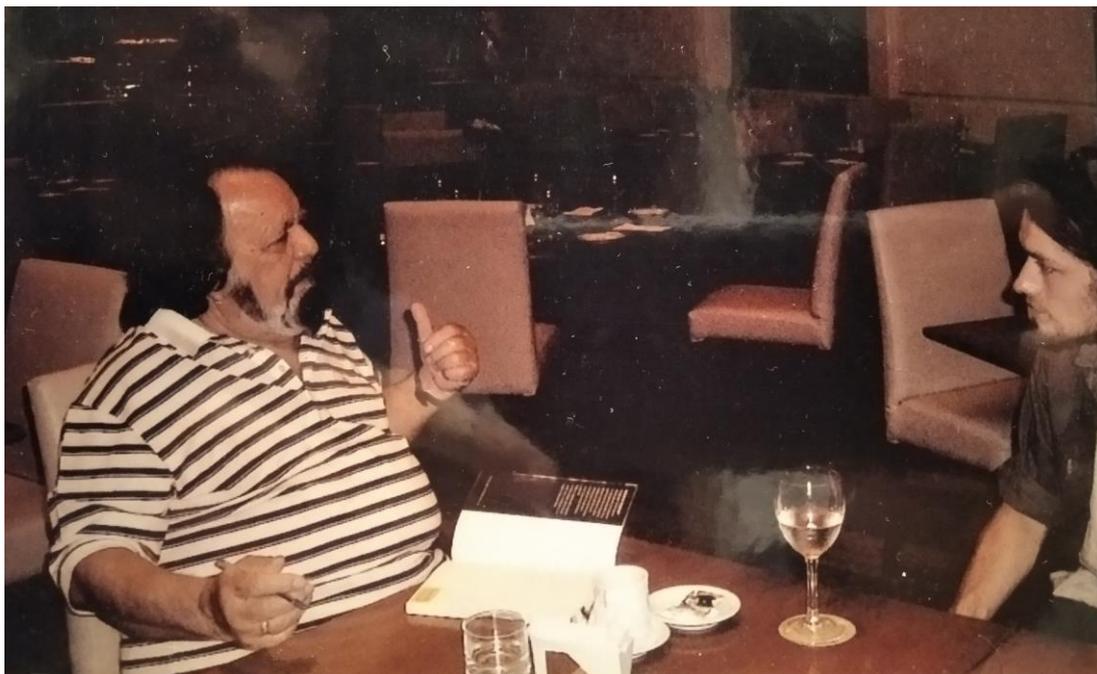
Había estudiado Cine en la UNC y me gustaba el documental: La Hora de los Hornos, La Republica Perdida, Raymundo Gleyzer, Michael More, etc. El teléfono tenía característica de Lujan, provincia de Buenos Aires, donde vive Guarany. Pruebo y llamo. Me atiende una mujer y ante mi consulta explicando el motivo de

entrevistar, me dicen que no se encuentra que lo llame al representante. Me dan el Teléfono de Rubén López.

Fueron varios llamados (buscando desde donde llamar a un celular de Buenos Aires) que siempre de una manera amable me daban una razón por la que no podía ser la entrevista. Que estaba de gira, que estaba filmando una película en San Luís (El Grito en la Sangre. 2007), que estaba enfermo, de vacaciones, etc. A lo que Yo respondía que lo llamaría en un tiempo.

Casi un año después del primer llamado me dice el representante que en febrero de 2007 iba a ir a Córdoba por un recital. Me preparé para la fecha. Ya me había comprado el libro Memorias del Cantor de Horacio, ya descatalogado en una librería de saldos. Lo leo. Averigüé y pregunté sobre que equipo era mejor para hacer la entrevista, costos. Meses después, llegado el día, alquilé una cámara mini DV y con un amigo estudiante de cine y mi hermano fuimos al Hotel Panorama NH. La recepción nos dijo que no nos podía comunicar, si él no lo tenía pactado. Insistimos a lo cual nos permitieron llamar desde el teléfono del hotel al representante. Ante la sorpresa no tuvo otra alternativa y accedió a avisarle a Guarany. Llamamos a su habitación y nos atendió y dijo que en un rato bajaba. Después de la espera y los nervios nos encontramos con Horacio. La emoción fue grande, no era solo el personaje, sino alguien a quien admiraba y le tenía un especial afecto. Siendo un estudiante desconocido de 25 años, acompañado de un amigo y su hermano menor, nos recibe. Ante el motivo del encuentro se interesa, *¡El cine!* Justo que viene de filmar después de mas de 30 años y doblar su voz en Uruguay...

¿Un documental sobre su persona? Nos pregunta con intriga. Escucha atento, abre los ojos y rápido nos dice: *“¿Acá me quieren filmar? El documental es una cosa seria, hay que hacerlo como corresponde, vénganse a mi casa, que tengo para contarles 10 horas si quieren. Nos comemos un asado y tranquilos lo hacemos. Acá, apurados, no...”* La alegría mía estaba en un punto muy alto. Fuimos al bar del hotel y nos tomamos un café con Horacio y prendimos la cámara. Tenemos una charla distendida de casi una hora, nos firma el libro y en la dedicatoria nos agrega el teléfono de su casa. Gran momento.



Al mes, lo llamé y me atendió, charlamos y nos dice que está con otras cuestiones que lo llamemos en unas semanas. Mientras tanto sigo buscando material. En Internet había poco de la temática y videos de presentaciones, solo algunos recitales de los últimos años. A seguir buscando. Algo debían tener los canales de televisión. Fui al Centro de Digitalización Audiovisual de la UNC. Tenían parte del archivo de Canal 10, consigo 50 segundos sobre Guarany, nada muy relevante, un video sin sonido de una reunión y 30 segundos cantando en algún festival. Me dijeron que Cinepress poseía un archivo de varios festivales de Cosquín. Fuí, lo consulté con un empleado y me dijo que era privado, se vendían las imágenes, algo tenían, que les escriba contándoles lo que tenía y que buscaba... Me enteré que ellos estaban preparando un documental sobre los 50 años del festival de folclore y pensaban entrevistarlo a Horacio. Les pregunté por el material político, cuando hablaba entre tema y tema. Dijeron no tener nada de eso, solo algunas canciones y que de estar interesados, se vendían. Rechazaron el pedido de cederme algún material con fines educativos.

Vi muchos documentales: sobre Fidel Castro, Pancho Villa, Tosco, Mercedes Sosa, Atahualpa Yupanqui, Bob Dylan, el Che, Maradona, los de Michael Moore, Pino Solanas, etc, y muchos de historia argentina. Mucho Canal Encuentro, la

mayoría para sacar ideas y los de historia buscando alguna que otra imagen de distintos momentos para contextualizar.

Cursé el seminario de *Violencia en los 70s* en la Facultad. Me junté con otros compañeros que les interesaba el arte de aquellos años. Nos pusimos a investigar que pasaba por Córdoba. Así lo entrevistamos a Toto López, actor y director de teatro, detenido en La Perla por aquellos años. Interesante testimonio que nos brinda un panorama del arte mas comprometido, la resistencia y el clima de la época. Nos mencionó algunos nombres, cantantes, titiriteros, actores. Maria Escudero, Sbezzi, Francisco Heredia y Posdata, Canto Popular, el Zurdo Roqué, Duo Antar, etc. Buscando lo entrevistamos a Oscar Motta de Radio Nacional. Tenía un programa de folclore y había tenido un grupo musical a comienzos de los 80s. No nos aportó mucho, era demasiado joven durante la dictadura..

¿Cómo seguir buscando? Fui al Partido Comunista, al cual Guarany había pertenecido varios años. El archivo del partido en Córdoba constaba de la revista partidaria Nuestra Propuesta, de la cual faltaban muchos números de las dictaduras. Las revisé. Hablé con los más antiguos en el partido, me narraron alguna anécdota y me nombraron algunos miembros que habían cursado en la facultad, una profesora y el director de la Escuela de Cine de la UNC. También me comentaron de un cantante del partido y de compañeros de Buenos Aires a cargo del archivo y la imprenta. Esta gente de Cine me dijo que no tenían material filmado y no sabían de nadie. El músico me contó algunas historias sobre la represión de aquellos años, pero tampoco. La gente del PC de Bs. As. No tenía nada. Material sobre la música en aquellos años de la dictadura no se conseguía. Fui al Archivo Provincial de la Memoria, me contaron una anécdota de cuando Horacio vino a presentar la obra sobre el Martín Fierro en el Teatro Comedia invitado por un gremio y la prohibición que recibió (durante el gobierno de Onganía). El archivo tiene algunos libros y revistas, pero nada muy pertinente.

Luz y Fuerza. Sabiendo que Horacio era amigo de Tosco, fuí. El archivo es importante, audios del dirigente, libros y la revista del sindicato. Consigo algunas fotos de actuaciones en festivales por la liberación de Tosco y de algún encuentro posterior en agradecimiento.

Llamé a Carlos Alonso, el pintor que tiene una hija desaparecida, amigo de Guarany en los 70s, que lo había visitado en el exilio. Consigo comunicarme con el famoso pintor y me cuenta que hace años que no lo ve, que se distanció...

Fui a bibliotecas, la de Comunicación Social, la de Filosofía y Humanidades, la Mayor de la UNC, nada. Encuentro que Armando Tejada Gómez había escrito una biografía en 1975 editada en España. No se conseguía. Se vendía en Europa. Escribo correos a los archivos audiovisuales de varias provincias, de universidades y algún archivo privado. También a varios canales de TV. Casi nada. Un archivo privado vende algunas imágenes sin mucha relevancia y el Museo del Cine de la Ciudad de Buenos Aires tenía algo. Me dicen que había imágenes de una nota realizada luego de un atentado y otras cantando en un festival en Misiones, interesante pero no tenía el dinero todavía. A pesar de ser público el archivo tenían su valor.

Volví al archivo CDA de la UNC y conseguí material sobre una quema de libros en el tercer cuerpo del ejército, durante la dictadura y del Festival de Jesús María en 1977 con el interventor Lacabane supervisando en la tribuna, interesante.

Hablé a Sergio Straffella que tiene una productora. Dice ser su representante y tener un museo de Horacio. Al tiempo Guarany me dijo que estaba peleado, que no lo llame a este señor.

La comisión de folclore del Festival de Cosquín respondió a mi consulta y comentan que tenían unas fotos y no mucho más. Me las mandan, fotos de 1961 y 1966. Nada muy interesante pero se agradece. Cosquín no tenía archivo del festival. Hablé con gente de la organización del Festival de Jesús María y me dijeron lo mismo. Pregunté en el CISPREN, no me orientaron mucho.

Lo seguí llamando a Horacio cada un mes, mes y medio. Me comentaba de sus actividades. Me dijo que gente de San Luís quería hacer un documental, como nosotros. Malas noticias.

Consulté al archivo Di Chiara, gente de Buenos Aires que tenía un archivo privado de noticieros de los 50/60/70. Me respondieron que tenían unas imágenes sin audio de unos festivales y una nota de la presentación de la película *Si se calla el cantor*. En 16 mm, cobrándome \$700 (2011) más la copia, más los derechos que por 5 años son de \$550. Mucho por algo que no es muy significativo.

Le escribí al Museo del Cine solicitándoles las imágenes para la tesis de la facultad, si se me podría eximir del pago, me dijeron que haga una nota. A los días me respondieron que no. Habría que juntar el dinero.

Hablé con Jorge Lewit, periodista e integrante del PC que tiene un programa en Radio Nacional, le dije sobre el documental, me comentó sobre la división en la

época entre el folclore de los conservadores y los de izquierda. Me dio algún nombre pero no mucho más.

III.2. El viaje (Producción)

Seguí llamándolo a Horacio. Me comentaba su actualidad y me decía que me comunique más adelante. Tiempo después, un verano por el 2008, Horacio me dijo que en las próximas semanas iba a estar libre. Le dije que buscaría acomodar el viaje. Era el momento. A todo esto ya había hablando con la empresa Transportes General Urquiza, que era de las pocas que iba a Luján, donde vivía Horacio. Después de algunas gestiones, conseguí hablar con un empleado administrativo al cual le comenté el proyecto y si podrían contribuir con los pasajes. A los días le llevé una carpeta al encargado general César Bidondo, le comenté del cambio de pasajes por propaganda. Pasados unos días, accedió y me dio una autorización para cambiar por tres pasajes ida y vuelta a Lujan!. Gran día, me dijo que le lleve unos vinos a Horacio.

Armé el equipo: Mauricio, gran amigo, compañero de trabajo de la pizzería en la que trabajaba por aquellos años, había estudiado Cine, tenía una cámara y se mostraba interesado. El será el camarógrafo. Para hacer el sonido, Gastón, mi hermano, me acompañó. Los dos podían, coordinamos el día. Había estado buscando cámaras, informándome, buscando alguien que me la prestara para viajar, finalmente conseguí alquilar una cámara mini DV PAL.

Lo llamé nuevamente desde la casa de mi madre, que fue la que financió todas las llamadas a larga distancia a Lujan. Había que coordinar todo y aprovechar la oportunidad. Les avisé a Mauricio y a mi hermano. El Compró unos salames y unos quesos de cabra para llevarle a Horacio. Saqué los pasajes y a la noche nos fuimos, llegamos a la mañana bien temprano.

Horacio nos esperaba en su casa a eso de las 9 a.m. Al no tener alojamiento, fuimos y volvimos en el día. Llegamos como a las 7 de la mañana. No conocíamos Lujan. Preguntamos y nos fuimos a la plaza a un bar que estaba abierto. Desayunamos café con medialunas, preguntamos donde quedaba la casa, nos

informan. El remisero también conocía la casa, nos deja a una cuadra. Sobre la ruta vimos su Restaurante/parrilla con un cartel de Horacio. Nos dejó en un callejón de tierra, era una zona de casas con grandes patios a las afueras del pueblo.

Y allá lo vimos a Horacio a las 9 a.m. haciéndonos señas, gran emoción la nuestra. Lo saludamos, nos hizo una broma de que los hombres no se dan besos y nos propuso que grabemos el recibimiento. Sacamos la cámara y lo hicimos, actúa el recibimiento y nos hace una broma con los salamines que le dijimos que le llevábamos. Justo llega el diariero, nos pide que lo filmemos ya que hace 20 años, desde que llegó a Luján, que nunca le cobró el diario.

Vimos a un Guarany fuerte, alegre, de carácter, que propone, activo y que se siente uno más. Nos trata de igual a igual. Tenía 83 años, sorprendía, parecía de 10 años menos. Nos recibió en el jardín de su casa. Nos comenta que grabó en la URSS con Alexandrov, el asistente del Acorazado Potemkin, que siempre le gustó la actuación. El día estaba un poco nublado mejor si consideramos la iluminación del sol que será más difusa, nos dijo Horacio. Entra a su casa a guardar los salamines y volvió con dos cafés. Nos comentó que esta mal de la garganta que probaría a ver si se le pasaba un poco, tenía mucha flema, aunque había estado lo mas bien el día anterior. Tosería todo el día. Nos ofreció filmar afuera, en su patio (vivía con su mujer y un hijo de unos 20 años por aquel entonces).



Armamos el equipo: buscamos el mejor fondo y probamos la cámara (no habíamos tenido tiempo de verla antes ya que nos cobraban el día, la buscamos y nos subimos al colectivo). Nos propuso que realicemos tomas del parque, los árboles mientras se acomoda. Le hicimos caso.

El sonido lo tomamos con un micrófono dinámico estaba por fuera del cuadro, monitoreado por mi hermano Gastón. En la cámara estaba mi amigo Mauricio. Le comentamos que no conseguimos material sobre sus denuncias en los 70s. Nos dice: *“¡el culpable es la canalla yanqui!!”*, por sus arengas de aquellos años. Le preguntamos que material tenía y nos dijo que las películas y fotos. Charlamos un poco sobre el viaje, el tiempo y como estaba él, nos distendimos un poco antes de empezar. Le preguntamos sobre su próxima actuación en Villa María y si iba a estar en los 50 años de Cosquín y frunce el seño. “Son unos carneros, gente jodida”. Que lo prohibieron muchas veces en el festival. No era políticamente correcto y tenía un carácter fuerte, lo fuimos observando.

Yo me había marcado en forma cronológica distintos sucesos de su vida que me interesaban indagar. Antes de todo Horacio nos pidió que lo grabemos que nos quería decir algo, que nos iba a servir. Mirando a cámara agradeció la inquietud nuestra en preocuparse por saber *“quienes somos, porque somos, a donde vamos, de donde venimos y a donde podemos llegar”*. Luego se presentó de una manera muy suya, mirando a cámara diciendo como era él, que la gente lo acompañó durante 60 años pero que compartía la fuerza de la juventud a pesar de sus 83 años. Refirió que le gustaba ganarse las cosas, no que se las den, tanto la paz, la felicidad y el amor. De corrido se adentró a contarnos sobre sus padres. Su infancia tan dura, y se emocionó al recordar a su madre y la su ausencia cuando era un niño. Lo que había necesitado de sus caricias. Se nos había adelantado, pero nos sirvió, más por el sentimiento que le puso al recuerdo. Después que pasa la emoción, lo interrumpí (me mira con el seño fruncido). Le dije que me mire a mí y no a cámara e hizo un chiste de que no era tan lindo...

Luego le pregunté a propósito de su lugar de nacimiento y de su padre. Me dijo que ya lo contó, ya está (terminante). Cuando le pregunto por las Garzas y La Forestal (empresa inglesa que talaba el monte de quebrachos en el Litoral y sometía a los empleado) me dijo: *“bueno, dale algo mas se me ocurrió”* y volvió a relatar ya mirándome. Comentó que en el pueblo anotaban a los hijos los peones de la Forestal como su padre, pero que él nació en algún lugar del monte, donde vivían los

hacheros. Nos habló de su padre que era un indio malo, duro porque había recibido sufrimiento (hace el gesto de un latigazo). Pero que cuando tomaba vino su padre se transformaba en alguien alegre que jugaba con sus hijos, su mujer y que cantaba; y nos cantó una parte de una vieja canción: *“Yo también un carrero fui, pero eso ya hace tiempo. He pasado aguas y vientos pero también me divertí”*.. Histriónico actuaba mientras relataba y recordaba. *“Desde ahí se me prendió el vino, me preguntaba que tiene que es capaz de transformar a alguien duro, hosco, sufrido en un alma noble”*. Nos explicó de donde viene su interés y nos dijo que es un amante del vino, *“no para emborracharse, sino por lo que significa para la gente que trabaja que a veces es la única alegría que tiene”*. Le pregunté mas sobre su padre, sabiendo que lo habían prestado en un campo que había matado a un hombre cuando lo traían de peón y que sus patrones la habían dado el apellido, pero me dijo que no es importante, y me hizo un gesto de desaprobación.

Seguí de manera cronológica su vida y le pregunté por Alto Verde. Él tomaba una o dos cosas de lo que le planteaba y relataba en relación a esto, algo que tenía ganas de recordar o reflexionar. Mientras tanto lo seguíamos con atención ya que las preguntas eran disparadores para que nos cuente algo de su infancia, para tratar de entenderlo un poco al hombre detrás del personaje. Tenía muy buena memoria ya que recordaba hechos, canciones, detalles de hace más de 75 años. Nos cantaba, gesticulaba, actuaba y era un gran orador. Seguido le preguntamos por su partida a Alto Verde, y nos comentó sobre la crisis del 30 y como se vivió en el campo, las plagas y la miseria en la que se vivía, que la iglesia católica no permitía evitar un hijo y por eso habían sido 14 hermanos los que había tenido su madre tan católica. Criticó a la Iglesia. Habían hechos que los comentaba por arriba sin detenerse o adentrarse, algunos quizás por no considerarlos significativos para el reportaje, o por ser más personales o muy dolorosos. En este caso mientras hablaba de este pueblo ubicado frente a Santa Fé, nos dice que allí se cobijaron y es donde *“comenzó mi vocación por el canto, por la música, por la vida”* mirando hacia abajo, recordando.

Continuaría su relato sobre Alto Verde y de golpe interrumpió su relato: *“Hablemos de otras cosas, basta de hablar de mí que no soy tan importante”, hablemos de la vida, de la muerte, del amor, de la paz de la justicia... me aburre hablar de mi...”* Era una persona que miraba todo el tiempo hacia delante, con proyectos, que vivía el presente con intensidad. Del pasado era memorioso y lo traía cuando se le venía al presente por algo.

No obstante seguimos preguntándole por su pasado que conlleva reflexiones sobre estas temáticas más trascendentales, que hábilmente las fue introduciendo y relacionando con reflexiones sobre el país y la vida que quizás le interesaban más.

Siguió el relato con su partida a probar suerte a Buenos Aires, criticaba el centralismo del país y como el interior expulsa a sus habitantes buscando mejores oportunidades en la Capital. Propuso industrializar las zonas de producción del interior (no traer la papa, el algodón y todo a Buenos Aires) generando más trabajo y trasladar la capital al sur del país como decía Alfonsín.

El reportaje iba de la mano de sus intereses y reflexiones, algunas las íbamos preguntando y otras descubriendo a medida que lo realizábamos. Era un hombre con carácter y una personalidad fuerte y muchas entrevistas realizadas. Se quejaba por la flema y lo mal de la garganta que estaba, tomaba agua. Le pregunté por la música y sus primeras canciones, le nombré Regalito. Frunce el seño, es que no la considera una gran canción, ni trascendental, ni nada. Se enoja. Dice no darle importancia a tal o cual canción, la primera o no. *“Es como que me preguntes cuales fueron mis primeras novias...”*. Rechazó la pregunta. Le hice otra pregunta no muy interesante, pero que trata por sus primeros éxitos. Pero Guarany estaba para cosas importantes, nunca fue de caer en lugares comunes o ser políticamente correcto, más bien todo lo opuesto. Él buscaba algo más reflexivo por suerte y comentaba alguna anécdota, o un pensamiento a partir de cada pregunta.

A continuación le pregunté por un momento importante en su carrera musical cuando recién comenzaba a cantar y la Ópera de Pekín interpreta una canción suya en el Teatro Colón. A lo que Horacio tuvo una salida mucho más interesante. No para contar un momento de consagración sino el camino largo y con muchas caídas que lo fue marcando. Siguió el relato por donde había quedado anteriormente, en su ida a Buenos Aires. Relató lo difícil que se le hizo salir adelante. Estaba solo, tenía 17 años y una mano atrás y la otra adelante. Vivía en un conventillo de la Boca y cayó enfermo. Luego un hermano lo ubicó en los barcos.

Nos relató la etapa en que trabajó de marinero y estibador, 5 años de mucho sacrificio. Refirió que esto le hizo bien, que allí aprendió muchas cosas más importantes que el canto. Nos mostró la medalla de marinero que tenía puesta y nos comentó una enseñanza de aquellos años: *“La conducta del hombre. Que hay cosas que se pueden entender, perdonar, hasta que alguien mate a otro mano a mano. En el caso se ayuda a la familia del preso. Pero traicionar una huelga no. Cosas como*

esa y que a la alegría uno la busca en cada puerto pero hay que saber cómo encontrarla y ganarla”. Aprendizajes de la vida.

Luego paró la filmación por que se sentía mal de la garganta. Tomó un trago de gaseosa, preguntó como salía su voz y continuó. Le pregunté sobre su sueño de cantor si se le veía trunco por estos problemas. Pensó unos segundos, como armando su respuesta y tuvo otra salida. Tampoco le gustó la pregunta. Siguió cronológicamente el relato y contó que dejó de trabajar en los barcos porque lo echaban, por rebelde dijo. Se peleó con el capitán de un barco y después con otro y ya no lo embarcaban más. Y en eso lo escuchó un director de orquesta y lo convocó. Después de esta respuesta nos dijo que no podía continuar, tosió, tomó líquido, y se quejó de la situación que atravesaba. Nos propuso seguir mas tarde y que mientras tanto nos acompañaba para que filmemos el teatro que estaba construyendo en la esquina de su casa.

Desarmamos los equipos y fuimos a conocer el teatro que estaba terminando de construir. Mientras, le pregunté por el comunismo y el viaje a la URSS, lo que le llamó la atención. El impacto o no de la Revolución Cubana, el peronismo que estaba proscrito. Nos prometió hablar de todo esto a la vuelta.

Hacía varios años estaba construyendo un teatro en la esquina de su casa. Era un gran galpón, con un escenario en frente con un cartel arriba que decía: “Teatro Criollo”. Tenía vestuarios y capacidad para 1000 personas sentadas nos dice. Es grande. Estaba a mitad de camino, la estructura terminada. Había materiales de construcción y mucha tierra. Tenía dos grandes carteles. Uno decía:

“Hermano: el teatro criollo fue levantado con mucho esfuerzo en homenaje a todos los cantores que ya no están pero que nos siguen alumbrando con su canto; a los actores que nos enseñaron que la vida es una hermosa comedia y vale la pena aplaudirla; a los bailarines que aun nos zapatean en el recuerdo, a los titiriteros que hicieron reír a nuestros hijos cuando estaban por llorar, a los poetas que nos enseñaron a amar la vida, a los narradores que en el fogón de la tristeza nos contaron la historia de nosotros, la verdadera, y a los payadores, raíz genuina de nuestro canto sabiendo que la canción es algo mas que un ritmo y una melodía, es la vergüenza misma de un pueblo que no se calla, porque si se calla el cantor, calla la vida. HG”.

El otro cartel decía:

“Viajero!! Si detienes tu paso buscándolo a tu hermano o quizás a ti mismo, aquí lo encontrarás, será un cantor, un poeta, un narrador, un bailarín, un titiritero o un payador, aquí lo encontrarás y te hallaras tu mismo, porque el arte de un pueblo es de todos y de nadie, es de la vida misma, de la que vibra en cada palabra o en cada acorde para que sea cada vez mas linda esta loca ocurrencia de vivir”.

Nada por que sí, todo tenía su significado o su aprendizaje, y él le ponía su cuota de poesía.

A quien sino a Guarany se le podía ocurrir hacer un teatro criollo, tan grande y en Lujan. Eran los proyectos lo que lo mantenían activo, lucido, joven. Afuera en un costado del terreno estaba Palito Acuña, su histórico bombisto. En cuero con un tatuaje del Che Guevara en el brazo, preparaba mezcla al lado de un Fiat 128 amarillo. Justo cuando llegó Horacio, lo saluda y lo presenta. Dijo que era un gran albañil, que también lo ayudaba con la construcción del teatro en sus tiempos libres.

Entramos a un gran galpón, nos comentó de todo lo invertido, pero que todavía le faltaba. Quería dejar un teatro a la posteridad, para que se junte la gente, los viejos, los niños, los jóvenes. Para que se presenten obras criollas y cantores que no tienen lugar en otros espacios. De allí nos fuimos a la parrillada que esta a la vuelta. Era un parador como tantos al costado de la ruta de ingreso a Luján. Tenía un cartel grande de Horacio, adentro nos topamos con gran cantidad de premios, fotos y recuerdos que decoraban el lugar. Había desde un mural de Páez Vilaró de dos gallos de dos metros de alto, a recortes de diarios de actuaciones a lo largo del mundo. Fotos de actuaciones, un cuadro de Karl Marx, otro de Agustín Tosco, frases del Martín Fierro, refranes, un gran busto de Horacio (regalado por Negrito un escultor de las sierras de Córdoba, nos dijo). Nos acompañó mostrando algunos recuerdos, nos dijo que filmemos y se sentó cerca de la barra.

Mientras hablaba por teléfono, charlaba con la moza y el encargado; y esperaba a que este la parrillada. Al rato nos sentamos con Palito, Horacio y otro empleado. Nos pidió que no filmemos la comida. Y charlamos como en cualquier comida. Le comenté que vivía cerca de la casa que tenía el Chango Rodríguez en Alberdi, “¡Chubut 34!”, dijo Horacio y lo miró a Palito “si habremos comido asados ahí, que ponía la sal en la tabla...” Le comentamos que estuvimos en Cosquín, no lo entusiasma mucho el festival. Nos preguntó por la Mona Jiménez, “¿sigue regalando un taxi en los bailes?” y recuerda la vez que fue a verlo y cuando La Mona cantó

¿*Quien se ha tomado todo el vino?* el levantó la mano diciendo ¡Yo!. Le pregunto por Larralde, un gran cantor nos dice; por Mercedes Sosa y la distancia entre ambos, y nos dijo que era por cosas del pasado.

En la mesa, la conversación se fue a su primer amor, su gran amor, la novia de los 17 años. Recordó como la conoció en Alto Verde en un baile, estaba con su pareja y él le pidió permiso para sacarla a bailar y se enamoró. Al tiempo planeaban irse a Buenos Aires y partió para allá. Pero un día lo llama su hermano y le dijo que su antiguo novio fue, la golpeó y la mató. En ese momento pensó: “voy lo mato... voy preso, no la recupero...” Nos dijo que aun hoy la recordaba que creía que fue su gran amor. Silencio durante todo el relato, lo escuchamos atentamente. El relato es sentido, ante nosotros, unos desconocidos, pero como confesándose o hablando para si...

Luego nos sirvieron el asado, lindo momento compartir la comida, sus recuerdos y comentarios. Comimos, tomamos un vino y disfrutamos relajados.

Volvimos del almuerzo al jardín de la casa de Horacio a terminar lo que temprano comenzamos. Estaba decidido a terminar el reportaje, aunque seguía mal de la garganta. Ya era la siesta. Armamos los equipos ahora en un quincho al aire libre. Con algo de cansancio y sueño luego de la comida, vocalizaba y se preparaba. Nos comentó que su voz estaba cada vez está peor por el catarro.

Horacio dice que el va a hablar algo que viene preparando y después le preguntemos. Comenzó con una reflexión sobre como estaba el mundo, su descomposición y critica una economía que se olvida del hombre y las cosas importantes como la cultura y la educación.

“Los pueblos son ricos cuando tienen cultura, alimentos, alegría, música, canciones, trigo, pan, vino, aceite y no cuando tienen oro. Ahora se le pinchó Wall Street y se le acabó la riqueza al mundo. Es necesario un nuevo sistema económico en el mundo para que camine como debe ser. Por eso hay tanta descomposición en el mundo, violencia basada en la fuerza, los pueblos hacen valer sus derechos por las armas y eso no sirve, eso destruye. Los pueblos deben hacerse valer por sus riquezas culturales, espirituales y económicas. Esto aprendí en la Unión Soviética”.

Así nos armó la introducción a su viaje de aquellos años. Siguió relatando sus encuentros con personajes de la cultura en la URSS como el director Alexandov asistente de Einsestein en *el Acorazado Potemkin*, con Sergio Taliarov de la película

Sarko, con Vera Maieska de la película *La madre* (sobre el libro de Gorki), todos films de la época de oro del cine ruso. También repasó su encuentro con Yuri Knorosov quien descifró los jeroglíficos mayas y como se preguntaban por la descomposición del mundo de aquellos años.

Siguió reflexionando a partir de los recuerdos y del presente. Todo esto le fue haciendo entender que el mundo tenía que tomar un nuevo rumbo, los comunistas intentaron dijo, pero fracasaron. *“Las ideologías o las disciplinas políticas las crea el hombre. Y todo lo creado por el hombre nace, crece se desarrolla y muere. Se llenó de vicios, de defectos y se descompuso el comunismo”*. Siguió con su relato sin que le hayamos preguntado ni lo interrumpamos y trajo la charla a la actualidad relacionando algunos temas que antes de la comida le habíamos comentado.

Pasó a darnos otra reflexión:

“Ahora hay un nuevo intento que yo me afirmo y apoyo que es la unidad de los pueblos latinoamericanos. Que siempre fueron sojuzgados, manejados y decretados sus movimientos por Estados Unidos de Norteamérica. Serán buena gente, serán inteligentes pero ellos hacen su negocio y América Latina no era más que un empleado mas de Estados Unidos. Ahora los pueblos de Latinoamérica, los Indios, los dueños, los creadores de esta tierra se han despertado y están creando un gran movimiento de unidad socialista que ojala sea para acabar con la idiotez del hombre que cree que matando al otro va a solucionar los problemas. La muerte no soluciona el problema, la muerte trae más problemas, la vida soluciona problemas. Hay que alentar la cultura, la educación, la salud, la alegría en el hombre, un hombre triste no puede nunca hacer avanzar un país...en esa línea me involucré y estuve muchos años hasta que cuando volví a mi tierra, los tontos de turno, me pusieron bombas en mi casa, me destruyeron mi casa, me echaron del país. Tres veces me rompieron la casa. Me tuve que exiliar que es la peor venganza del hombre porque además de ser ruin, cobarde y miserable, duele mucho...duele mucho el exilio. Somos parte de la vida, el árbol, nosotros, los animales, todos somos parte; cuando lo sacan de la raíz el árbol se seca.. A mí me lastimaron mucho, algunos se murieron, otros se renegaron, yo tuve la suerte de que alguna fuerza interior quizás de mi padre indio me mantuviera firme igual a pesar de tantos atropellos”

Con gran habilidad y una manera muy locuaz y sentida, englobó varios aspectos que nos habían quedado sin responder. Cerró su discurso con su último proyecto. Quería darle a su pueblo un lugar para encontrarse y compartir la cultura. El teatro criollo, a la vuelta de su casa. Este proyecto le insumió sus últimos años y no lo pudo ver terminado.

“Estoy creando un gran teatro para la humanidad, acá en la esquina de mi casa. Para que vengan todos los cantores y canten, muestren sus películas y sus obras. Porque la vida sin arte no es vida, un hombre sin música es medio hombre, un hombre sin amigos es medio hombre. Hay que juntar a la gente que cante, que baile, que hablen..El amor es la base de la vida, no la muerte. Siguen fabricando armas de guerra entupidamente. Las armas jamás traerán la paz. Traen la rendición, el sometimiento.”

Finalizó su exposición libre retomando la entrevista. Luego de hablar por varios minutos de su viaje a la URSS, lo que aprendió, el comunismo y su posición en apoyo a la unidad socialista de Latinoamérica, cerró diciendo:

“Admiro a estos luchadores que están en este momento como Evo Morales, mi hermano indígena que levanta sus indios de Bolivia. A Hugo Chávez que fue el que empezó a mover la tierra para que todo esto se sacuda. Este venezolano tan bien parido como un Bolívar autentico. Y no solamente a él, la gente de Brasil, Lula, la gente de Chile, la gente de nuestro país que esta entendiendo que la vida tiene que ganar el camino de la verdad. Basta de mentiras, basta de trampas (enfático mueve sus manos como señal de que al fin nos unimos). Nos hemos estado mintiendo toda la vida con ese Wall Street dominante, con un tonto dinero que no sirve más que para matar gente”.

Pero algo más quedaba:

“¡Fidel, Fidel, Fidel! Es increíble que un hombre como Fidel Castro con un poquito de agua hizo un mar, un océano. Como pudo, no solo, él y su pueblo aguantaron y aguantan 50, 60 años la injusticia, de atropello pero no bajaron los brazos. Por eso yo quisiera terminar esta charla con ustedes, rezando. Yo no soy muy creyente, soy agnóstico pero me gustaría orar, decir un padre nuestro para cerrar esta nota y decirle a Chávez que él puede que es tan amigo llevarle este padre nuestro a Fidel. Este padre nuestro que un día con Aníbal Sampayo y lo recitábamos por las calles, el me lo trajo y

decía: Padre Nuestro que estas en la América, revolucionario sea tu nombre vénganos a tu trinchera así en la sierra como en el llano. La pólvora nuestra de cada día dánosla hoy y perdónanos nuestra deuda con tu sangre así como nosotros no perdonaremos a nuestros opresores y no nos dejes caer en las emboscadas, mas libranos de los yanquis, amén!”.

Trató de resumirnos algunas cuestiones que teníamos pendientes en una gran reflexión. Muy a su estilo, también lo llevó para el lado que le interesaba. Fue muy elocuente para contarnos, con una memoria prodigiosa y una mirada reflexiva sobre su vida y distintas problemáticas.

Parecía que Horacio terminaba la entrevista y nos quedaban cosas por preguntarle. Le dije: que le quería preguntar..y me interrumpió “*Ahora hacemos otras, pero esto te sirve. Vos después lo usas..*” se anticipaba. ¡Un crack! El potro, arisco nos lleva a donde él quiere, al final.



-¿Le podemos preguntar unas cosas? Le dije.

-Pero no boludeses...respondió mirándome serio.

-No, no..

-Regalito (una de sus primeras canciones) y eso ¡no!..(por una pregunta que le hice en un momento sobre las primeras canciones).

-Cosas grandes, ¿que es la vida?, ¿que es la muerte?, ¿que es coger?...cosas grandes...soy un pensador! me retó. No quiere recordar anécdotas porque si, sino dejan ver algo importante por detrás y la pregunta por las primeras canciones no habían sido trascendentes para él en este momento.

Terminamos haciéndole dos preguntas más (que era el amor para él y la democracia) y nos pidió dejarlo ahí por el problema de garganta.

III. 3. Buscando (Postproducción).

Después de un año y medio, dos, volví al Archivo del Centro de Conservación Audiovisual de la UNC. Todo el tiempo iban digitalizando parte del material fílmico, por lo que podía aparecer algo. Y así fué. Había un video de Guarany comiendo un asado con Tosco y Salamanca en el 73, parece de la liberación de Agustín. Buen material, pedí una copia.

Al tiempo compré la biografía escrita por Armando Tejada Gómez, editada en España en el exilio, €5.77, más €10.00 de envío. Pagué por Western Union y al mes llegó, ¡el libro de 1976, nuevo desde Sevilla!

Durante este tiempo le escribí a muchos: bibliotecas, periodistas, gente relacionada al cantor. Hablé con un hombre que organizaba festivales de Luz y Fuerza en Bs. As. en los que había participado Horacio en los 70s. Me comenta de su actividad y su trayectoria, pero no tiene material de los eventos organizados en aquellos años. Parece que no era muy común grabar un festival por aquellos años. No cualquiera tenía una cámara de 8mm.

Gente de la UBA, respondió a nuestro pedido y nos contacta con gente de otros archivos, pero no se encontraba nada. En una charla en la Facultad me encontré a gente de la Televisión Pública y les consulté, pero no mostraron mucho interés. Le escribí al director de medios del Estado pero no recibí respuesta.

De un blog descargué una rareza, un audio inédito grabado de la consola de un recital de 1991. Habla mucho entre tema y tema, buen material, hace referencia a la época, a los años oscuros...Le escribí al autor del blog. Me comentó que tenía algunas revistas con reportajes de 1973 y 77. Y que había un amigo uruguayo, al que

Horacio le regaló el recital que podría tener algo más. Luego, no me respondió más cuando le pedí el contacto de este señor o que me envíe una foto de las revistas.

Me respondió Di Chiara, del archivo audiovisual privado y me dijo que la entrevista a Horacio sobre la película debía durar 20 segundos y que había que revelar el rollo de 35mm. Un presupuesto.

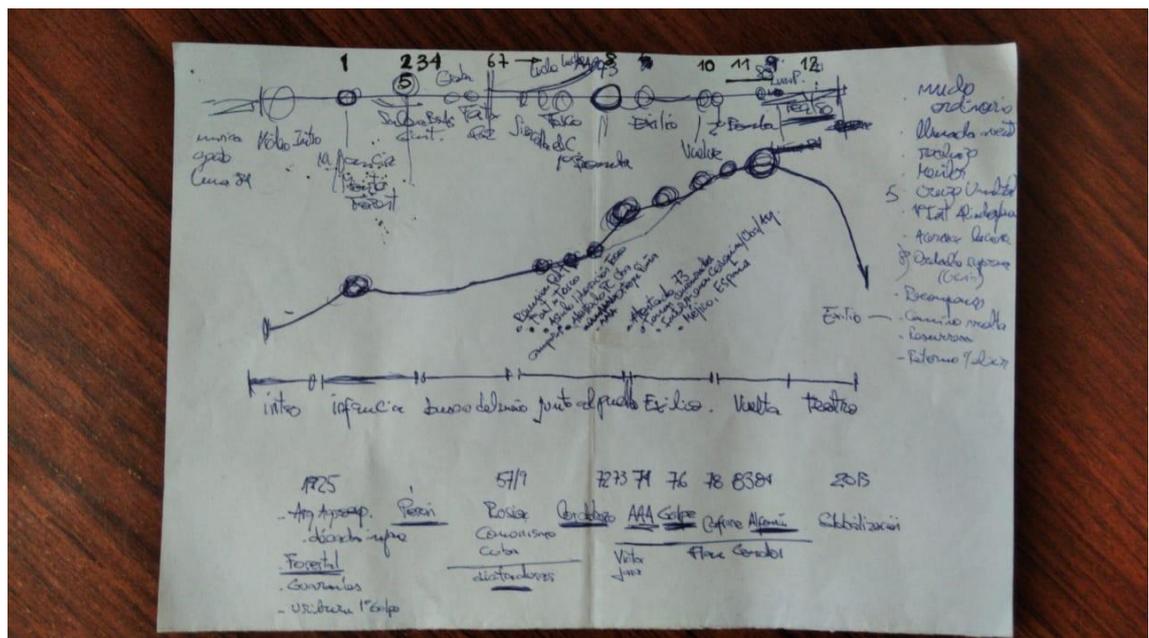
Consigo el dinero y procedo a comprar el material sobre Horacio del Museo del Cine. Coordino, peleo el precio y les pago, lo envían.

Me sumé a un grupo de Facebook de Amigos de Horacio, que manejaba el representante. Subían información, fotos, videos, algunos inéditos. Copié todo lo interesante que se compartía.

Seguí averiguando. Llamé a Cosquín y me comuniqué con uno de los hermanos Nogués, sonidistas históricos del festival. Me comentó alguna anécdota y me dijo que tenía material guardado en rollos de cinta, sin digitalizar, nos invitó a visitarlo.

Pude pasar la entrevista en casets mini DV a CDs en el gabinete de la Facultad que tenía guardada de hacía un tiempo. No sabía editar, ni tenía computadora que pudiera soportar estos programas.

Siempre bocetaba la estructura del documental en papeles, en la cabeza en el colectivo, en el trabajo, etc. Y seguí buscando material, en ese momento de la empresa británica La Forestal, donde había trabajado el padre de Horacio. Encontré un video con marca de agua al medio, en Internet. Era del noticiero Sucesos Argentinos. Buen material salvo por la marca, lo descargué.



Busqué si había algo para visitar en donde nació Horacio, el norte santafesino. No había casa, ni lugar físico, fue en algún lugar del monte, cerca Guazuncho. Norte de Santa Fé, bastante alejado. Se podría visitar para ver el contexto, lo que era el monte arrasado por la Forestal, casi sin quebrachos que tanto abundaban en esas épocas y buscar algún reducto en el que se preserve el monte... ¿Quedaría algo así? Averigüé y no había ningún colectivo directo, estaba lejos, pero sería interesante ir con tiempo.

Mientras, seguí con la búsqueda que me desvelaba, material sobre el exilio y los años previos. Algún documento, fotos, videos, alguna actuación, pero no encontraba casi nada para retratar audiovisualmente ese momento. Encima en la entrevista no adentró en recuerdos de esa época, quizás por el dolor de recordar tiempos muy difíciles. Alguien tendría que haber filmado algo...

Me comuniqué con sus dos hijos mayores. Primero la llamé a Virginia que trabaja en Radio Nacional de Buenos Aires, no del mejor humor, me dijo que no tenía nada, que lo hablara a Rubén López su nuevo representante.

Mientras tanto, cada vez que tenía la oportunidad lo veía en las peñas o recitales en Córdoba. Así fui desde el primer recital en Cosquín por el 2001, en La Sociedad Belgrano con la Casa del trovador, En el Súper Deportivo (ahí lo filmé a gran parte del recital), en su vuelta a Jesús María en 2010. En los 50 años de Cosquín llegué tarde y también a la última actuación en Jesús María 2015 donde me acredité, ya había actuado. Iba como espectador a la Casa de Facundo Toro, al festival de Juárez Celman y la última vez al el Quality donde también me acredité y fui con Dardo un amigo fanático de Horacio que nunca lo había visto.

En una de esas actuaciones lo llamé a Palito Acuña, su histórico bombisto, que lo acompañaba hacía casi 50 años. Lo hablé y accedió sin problemas. Fui con mi hermano de camarógrafo, a un hotel pequeño del microcentro. Bajó y se mostró predispuesto, amable, la gente del hotel nos ofrecía hacerlo otro lugar, el Hotel del Fundador ubicado a la vuelta, que era más cómodo decían. Accedimos. Para esa época ya contaba con una cámara mini DV propia que me había comprado con algún ahorro. Le comentamos a Palito que buscaríamos un lugar para hacer la entrevista. No había lugar sin gente, música funcional y tampoco encontramos algo que nos sirviera de fondo para la entrevista, pero la hicimos. Hombre de pocas palabras, nos comentó los problemas de los setentas, pero no recordó muchas anécdotas que den cuenta del mal momento, dijo que los músicos iban y volvían sin problemas. El tema era Horacio. Ellos no sufrieron el exilio, ni la persecución.

Tiempo después le escribí por las redes a Horacito, el hijo que lo acompañó tocando la guitarra en su conjunto desde principios de los 80s a principios de los 90s. Me preguntó que estaba haciendo, enfocado en que época, pero no me aportó material, ni nada. Me mandó con el representante. Le pregunté sobre su viejo representante, Tari Fernández y me dijo que murió hace mucho tiempo y por su sonidista de los años ochenta David Romero y me comenta que también murió el año pasado. En los 70s no tuvo sonidista, me comentó. Lo consulté sobre la época de los atentados en el Templo del Vino, pero me dijo que tenía 13 años...Del lugar de nacimiento de su padre, no sabe con certeza, nunca fue, dice que en el monte donde vivían los hacheros Me ofrece un correo electrónico para que le mande cuando tenga algo.

Seguí intentando después en este caso le escribí a su guitarrista más nuevo, Yuyo Gonzalo, porque había subido varios videos del recital de la vuelta de Horacio en el Luna Park en el 84, una joya que no había visto nunca. Vi algunos fragmentos del recital de la vuelta, eran lo más parecido a lo que buscaba. Me alegré por el hallazgo, descargo un video y al otro día habían borrado todo el materia. Por pedido del representante me dice que era un tema de derechos. Una lástima, ya que habla mucho del exilio, de la vuelta...Luego no me respondió al pedido.

Ya hacia fines del 2015, en el grupo de amigos de Guarany de facebook alguien sube todos los videos de la primera presentación en Tv luego de la vuelta de la democracia. Gran recital también, en el que habla mucho de la ausencia por tanto tiempo. Era lo que me faltaba.

III. 4. El rompecabezas (posproducción final):

Esta etapa del proyecto estuvo pospuesta un largo tiempo por diferentes motivos. Uno muy importante era la tecnología necesaria para iniciar la subida de material y la edición posterior. La brecha digital era importante ya que no contaba con un equipo adecuado para realizar esta tarea. Se necesitaban para procesar la gran cantidad de información: mucho espacio de almacenamiento, una buena placa de video y una amplia memoria RAM. En los últimos años se fue haciendo más accesible esta tecnología. El otro de los motivos era la falta de imágenes de archivo que

documenten los 70s de Guarany (las amenazas, los atentados, el exilio, la dictadura, etc.). Esto se superó con el video de su presentación en la televisión de Marzo de 1984.

En 2016 se pudo reacondicionar la computadora para la edición, gracias a la ayuda de mi hermano Álvaro. Después de intentar instalar Adobe Premier, se optó por Sony Vegas. Más simple de instalar y usar.

Luego se subieron todas las horas de material recolectado por tanto tiempo. Se desgrabó toda la entrevista de Lujan y la charla en Córdoba. Se dividió la entrevista en archivos de entre 5 y 7 minutos según los temas que iba refiriendo Horacio. Y se terminó de armar seleccionando lo más interesante para contar su vida y las reflexiones.

Después fue momento de terminar de buscar algunas imágenes para alternar con la entrevista lo que se iba contando. Distintos momentos del país. Imágenes del modelo agro exportador, La Forestal, la inmigración, el peronismo, los sucesivos golpes militares, el Cordobazo, la triple A, el exilio, la censura, el retorno, la democracia, el juicio a las juntas, el levantamiento carapintada, los festejos de los 30 años de democracia, etc. Fue momento de ver muchos documentales tratando de encontrar algo de esto. De gran parte de los hechos se pudieron conseguir imágenes.

Por último, un pequeño detalle. Nunca había editado. En la Facultad no se enseñaba. Fue un proceso en el que me fui ayudando con tutoriales a prueba y error. Era una cuestión técnica, de cómo hacer tal o cual cosa. El orden del documental ya lo tenía casi todo diagramado hacia tiempo, en la cabeza y en tantos papeles. Tenía una parte como guión gráfico (storyline) y las piezas del rompecabezas se iban encastrando. Fueron varios meses de edición.

Cuando tuve algunos capítulos de 5/6 minutos se los iba mostrando a familiares y amigos para que los critiquen. Así se los llevé al profesor Julio Ataide, que me realizó observaciones. Para la próxima supervisión me dijo que le entregue el video completo. La elección del director del trabajo final tuvo que ver con su experiencia política y haber seguido a Horacio en los setentas. Largas charlas sobre aquellos años, la actualidad y Horacio, llevaron a decidir que él era el indicado. Además era un profesor de la orientación con suficientes conocimientos técnicos y una vasta experiencia en el audiovisual que lo llevaban a estar al frente de materias como Producción Audiovisual 2 y Seminario de Realización de trabajos finales en TV.

Se siguió visualizando documentales sobre distintas temáticas de la historia argentina. Se extrajeron imágenes para inserts y de otros se observaron cuestiones de la estructuración y estética de los nuevos y viejos documentalistas. Finalmente al material con el que se contaba, se decidió tomar elementos más cercanos al estilo de Pino Solanas (desde “la Hora de los Hornos” a “Viaje a los Pueblos Fumigados”). La estructuración en capítulos al estilo literario, separados con placas negras y títulos en blanco, algo más clásico. Lo importante eran los testimonios, parte de los archivos encontrados pero, la dinámica, la tensión dramática para mantener la atención del espectador siempre fue muy importante en toda película, más lo tenía que ser en un documental. Hasta último momento se realizaron cambios y correcciones. En un producto de más de 100 minutos había muchos detalles para pulir.

Reflexiones.

“Si no están prevenidos frente a los Medios de Comunicación, ellos te harán amar al opresor y odiar al oprimido”.

Malcolm X.

Mientras el mundo avanza cada vez más en la dirección de la concentración económica y se profundizan las desigualdades sociales, el rol de la Comunicación Social es cada vez más relevante. Investigando, Informando lo que el poder no quiere que se sepa, garantizando la expresión de los sectores populares, articulando socialmente, facilitando el diálogo público, entre otras. Colaborar en la interpretación de nuestro pasado nos ayudará a comprender nuestro presente que por momentos se presenta como un deja vú. Así se intentó desde este trabajo.

El compromiso con las mayorías todavía debe ser mayor al formar parte de una Universidad pública. Ya que son estas las que con su esfuerzo financian nuestra educación. Tener una perspectiva de transformación social y alejarnos de discursos que refuerzan el estatus quo es nuestro compromiso. Muy común es observar un sistema de medios de comunicación en defensa del gran capital. La FCC debe reforzar esto, día a día. El posicionamiento político y ético del trabajo va en ese sentido.

Se pudo rescatar de manera audiovisual parte de lo que podrían ser las memorias de un referente de nuestra cultura. El registro de su palabra, relatando parte de su vida y reflexionando en torno a nuestro pasado como pueblo de esta América Latina tan castigada. Esta tarea hace a la conservación de nuestra memoria colectiva, ya que se relatan historias de nuestros pueblos, de los márgenes, de desigualdades, opresión y persecución. La tarea es la de aportar un relato documental que nos ayude a la reflexión sobre nuestro pasado común.

Casi un siglo después que Gramsci lo planteara, la hegemonía cultural sigue teniendo una gravitación trascendental en la constitución de las personas y las sociedades. Las disputas por los sentidos de nuestro pasado y presente están en juego casi siempre de manera solapada. A pesar de estar en un momento en que el acceso a la información es cada vez mayor y las comunicaciones evolucionan tanto. Las grandes mayorías se siguen viendo influenciadas por los poderes dominantes, muchas veces sosteniendo los planteos del gran capital. Y esto es posible por que los medios de comunicación masivos son voceros de estos poderes. El sistema educativo, El desafío será dar la disputa desde el lugar que se tenga para democratizar las comunicaciones, visibilizar lo que no se quiere que se sepa y darle voz a los oprimidos.

La realización y la culminación del proyecto fue una tarea larga y dificultosa. A veces la realización audiovisual suele parecer sencilla pero atrás del producto final

suele haber muchas horas de trabajo y varias personas. Haber emprendido esta tarea de manera solitaria, independiente, fue quizás el mayor error. Concluir este proyecto demandó mucho esfuerzo, búsquedas, frustraciones y alegrías. Se juntaron fuerzas y finalmente se pudo.

En un primer momento una gran dificultad fue no contar con los medios digitales para la edición de trabajo. La brecha digital recién el último tiempos se fue acortando y se vuelven mas accesibles algunas tecnologías. Por estos motivos los registros de la entrevista quedaron guardados.

Otra gran dificultad fue la tarea de buscar archivos sobre la persecución y el exilio de Guarany. Poder hallar documentos fílmicos de ese periodo tan particular de su vida. Esta fue una búsqueda demandó mucho tiempo, de boca en boca, enviando correos a medios, universidades, visitando testigos, entrevistándolos, llamando por teléfono, etc.

Todo esto se realizó de manera independiente, sin apoyos, contactos, a pulmón y casi en solitario. Aunque colaboraron muchas personas en diferentes etapas. Pero se pudo. A un costo grande que fue el tiempo que pasó. En 2017 murió Horacio, o se fue de gira...pero quedará siempre en nuestras memorias, por sus canciones, su compromiso, su actitud ante la vida y esperemos que el documental ayude en ese sentido. Y también nos ayude a pensarnos como sociedad.

Epílogo.

2016 / 2020.

Luego de muchas postergaciones se consiguieron las imágenes buscadas, aprendí a editar y pude armar el documental. En diciembre lo terminé y le entregué una copia al director. Me dio el visto bueno.

Le quería mandar una copia a Guarany, como una especie de regalo. Le hice otra copia y busqué su domicilio para mandársela por correo. Llegaron las fiestas y no la había escrito. Dije, me voy unos días a las sierras y a la vuelta se la mando.

En Enero me fui a los Hornillos a lo de mi amigo Mauricio, que había sido el camarógrafo de la entrevista. Le llevé una copia y la vimos en parte. Al otro día, ponemos la radio a la mañana y escuchamos *Si se calla el cantor*. 13 de Enero de 2017 se había ido de viaje Horacio. Una mezcla de tristeza y bronca, por no haber podido entregarle el documental. Por distintas circunstancias no lo había terminado.

Después de la muerte vino un tiempo de bajón y desinterés. Finalmente comprendí que lo mejor era terminarlo y compartirlo con la gente.

Con el paso del tiempo, fui encontrando más material, es así que conseguí un video de Horacio tocando en el exilio *Si se calla el Cantor* en España. También una entrevista de Nicomedes Santa Cruz en su paso por Perú en 1975 en la que habla del compromiso del cantor y un fragmento de una entrevista de Juan Carlos Mareco en 1982 en los que comenta porque se tuvo que ir del país, y algunas de las que pasó. En Octubre del 2020 encuentro un fragmento de la cadena española RTVE con parte de una actuación en 1975. Porque me has visto llorar: ... *“Patria que no he de olvidar, lejano país querido. Si veo tu pecho herido, como no voy a llorar...Mi lagrima no es lamento, ni tampoco es aflojar. Mi llanto es llanto del viento que nadie podrá parar”*...

Sólo queda agregar estas imágenes y mejorar el documental para ya difundirlo.

Bibliografía

- Aristóteles. (1988) Política. Editorial Gredos.
- Bienvenido, León. (1999) La divulgación científica a través del género documental. Una aproximación histórica y conceptual. Universidad de Navarra, Paidós, Barcelona.
- Buñuel, Mi último suspiro (1982).
- Dziga Vértov (1974). *El cine-ojo*. Madrid, Fundamentos.
- Franco, Marina y Levín, Florencia (2007). Historia reciente. Perspectivas y desafíos para un campo en construcción, *El pasado cercano en clave historiográfica* Editorial Paidós.
- Galeano, Eduardo. (1989) El libro de los abrazos. Ed. Siglo XXI.
- Galeano, Eduardo. (1982) Memorias del Fuego, Los Nacimientos. Ed. Siglo XXI.
- Gori, Gastón; La Forestal. La tragedia del quebracho colorado, Rosario-Buenos Aires, Ameghino, 1999.
- Grierson y Hardy, 1979. Grierson documentary.
- Guarany, Horacio (2002). Memorias del Cantor, Casi una Autobiografía. Editorial Sudamericana.
- Halbwachs Maurice (2004). La Memoria Colectiva. Prensas Universitarias de Zaragoza.
- Jelin, Elizabeth (2001). Los trabajos de la memoria. Editorial Siglo XXI.
- Marx, Karl (1845). La Ideología Alemana.
- Mignona E. (1984) Quien quiera oír que oiga. Mellopea Discos.
- Nichols, Bill (2013). Introducción al Documental.
- Pujadas, Joan J. El método biográfico y los géneros de la memoria (2000). Universidad Rovira i Virgili.
- Ricoeur P. (2000) La memoria, la historia, el olvido. Fondo de Cultura Económica.
- Tejada Gómez, Armando (1975). Horacio Guarany.
- Todorov, Tzvetan. Los abusos de la memoria (1995).

ARTÍCULOS PERIODÍSTICOS

Pensamiento. Tzvetan Todorov, entre la memoria y el olvido. Diario la Nación 22/02/2017. <https://www.lanacion.com.ar/opinion/tzvetan-todorov-entre-la-memoria-y-el-olvidonid1986688#:~:text=Una%20v%C3%ADtima%20tiene%20derecho%20a,es%20el%20abuso%20de%20olvido.>

-El grito en la sangre, la última del cantor. Diario La Tinta 17/07/2017
<https://latinta.com.ar/2017/07/grito-sangre-cantor-guarany/>

MATERIAL AUDIOVISUAL

Quebracho, de Ricardo Wullicher (1971).

Anexos:

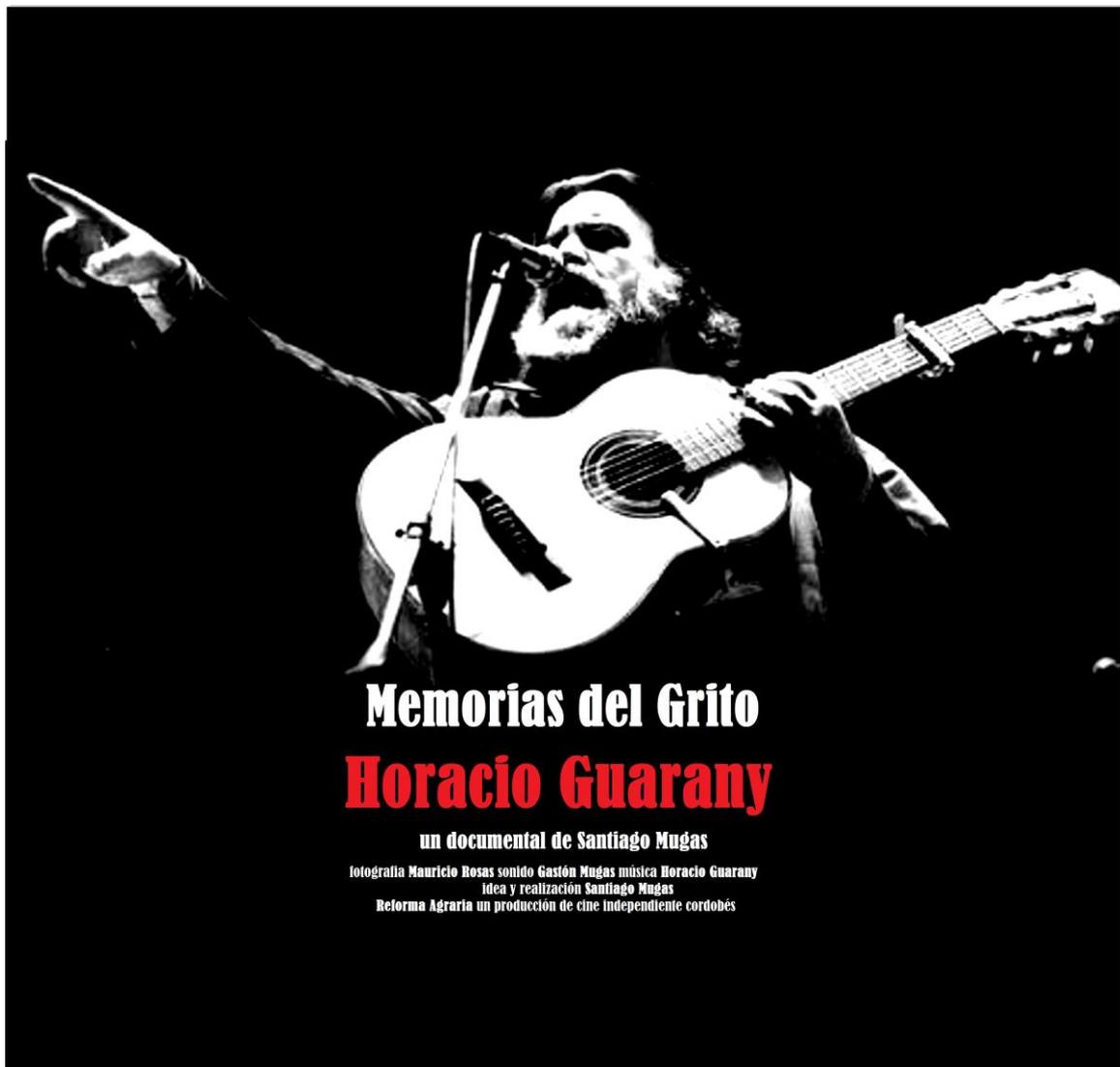
1. Teaser o señuelo:



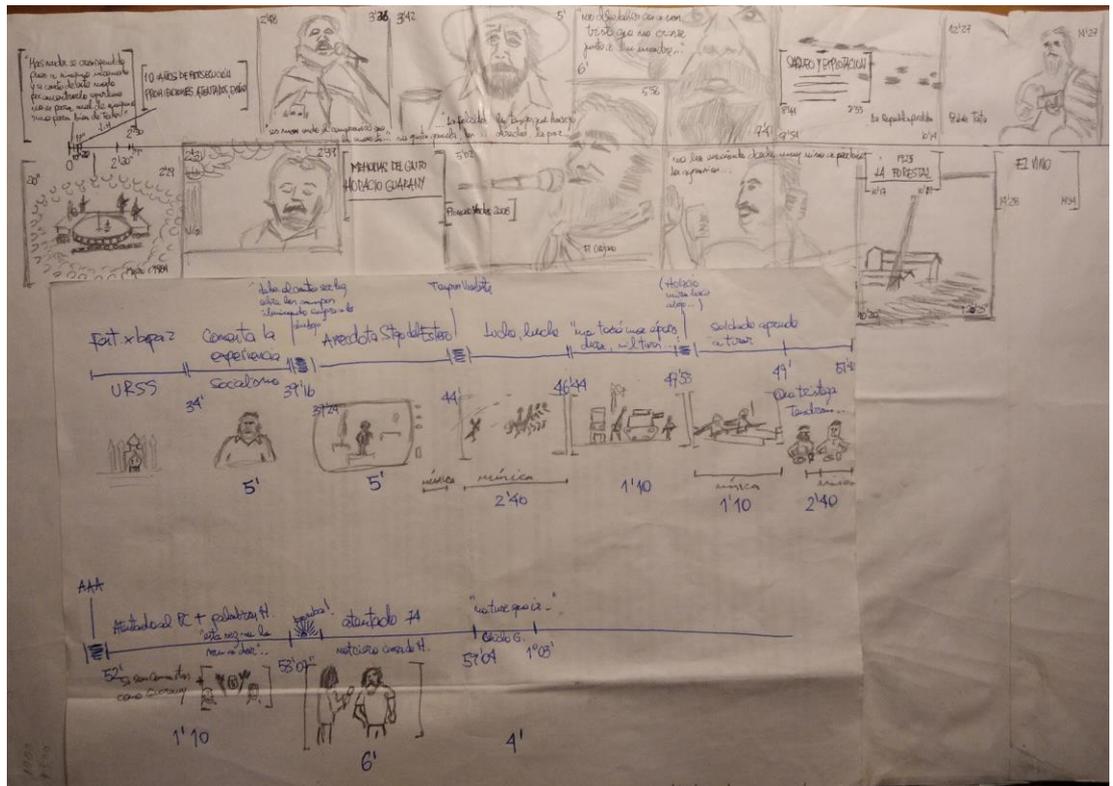
2. Trailer

- Versión 1:



3. Afiche:

6. Guión gráfico:



7. Materiales:

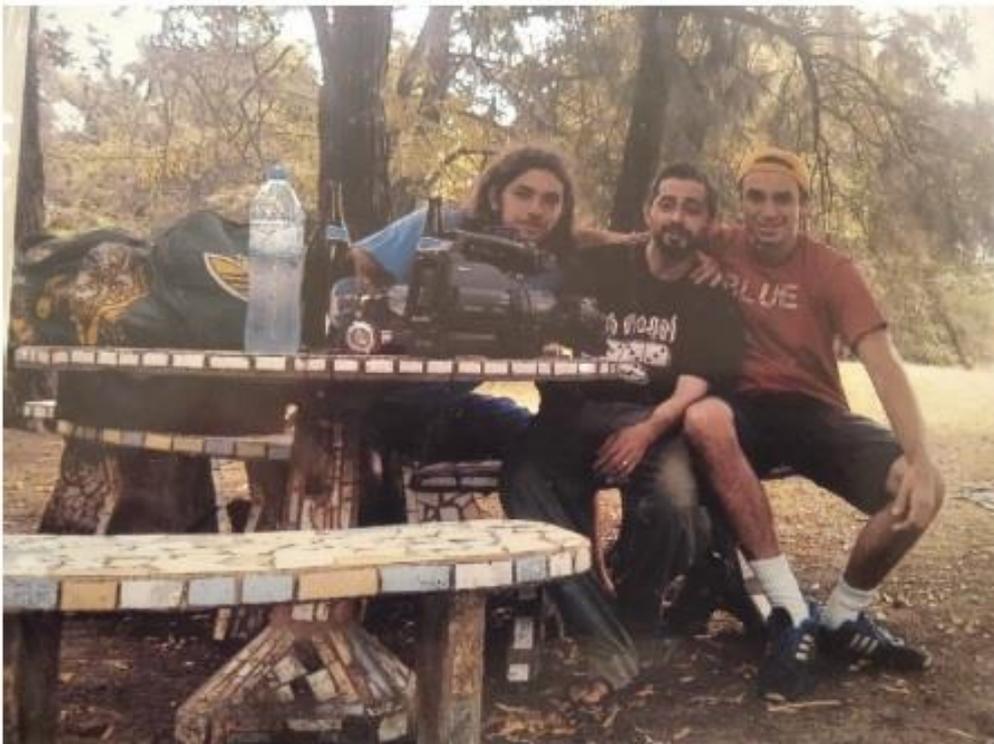
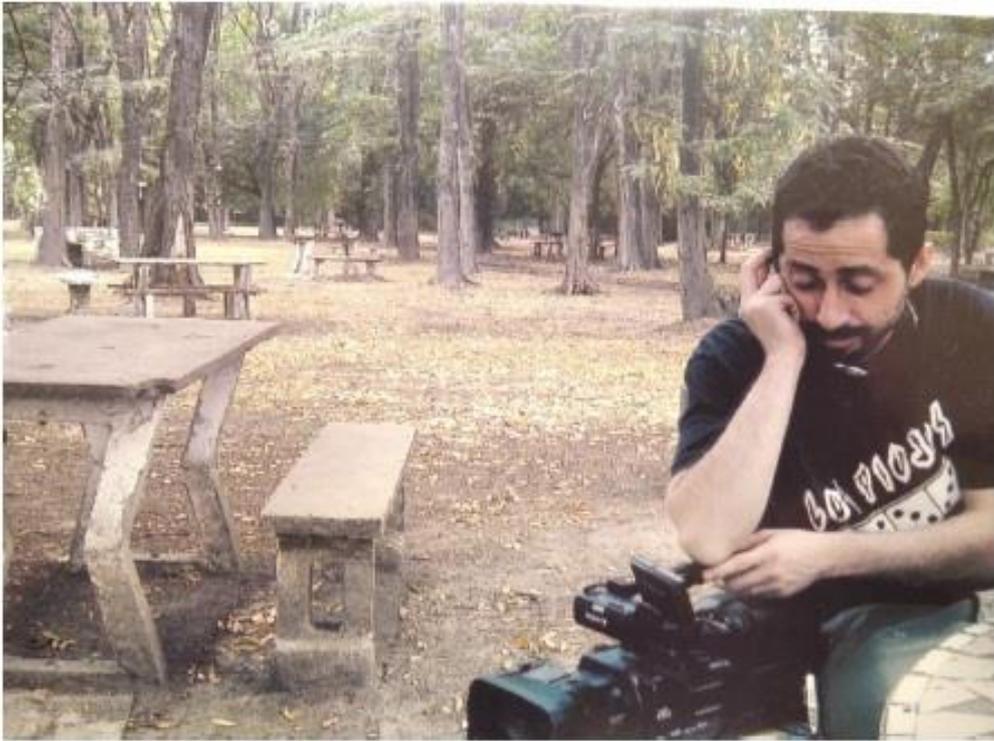




8. Fotografias



2007 Primer encuentro, Hotel NH Córdoba.





Guión técnico.

VIDEO	AUDIO
Placa fondo negro, letras blancas frase Martín Fierro.	Sonido de viento
Imágenes archivo Canal 9 (1984) presentación de la vuelta de Guarany (HG) luego de muchos años. Presentador introduce, sale Horacio saludado efusivamente por la gente. Se intercalan títulos de realizadores.	Sonido de video de archivo. Presentador y ambiente del público.
Imágenes de HG en su casa mirando a ambos lados y luego cierra sus ojos. Fundido a negro.	Vuelve sonido de viento.
Placa fondo negro letras blancas con titulo del documental.	Sigue sonido viento. Se desvanece al final.
Imágenes de la presentación en Canal 9 de la vuelta. HG habla. Termina y funde a negro.	HG le dice al público la importancia de la vuelta. Recibe aplausos y gritos
Placa fondo negro, letras blancas: Prologo	Sin sonido.
PM de HG en su casa hablando mirando a cámara. Al final funde a negro.	HG presentándose hablando de la importancia de luchar para conquistar derechos, la paz, etc.
Video presentación cancha de River, HG interpreta El Orejano. Al final funde a negro.	Sonido del video. Canta.
Placa fondeo negro letras blancas: La infancia.	Sonido del video anterior que se desvanece.
HG en su casa mira a cámara y habla. Zoom in a PP cuando recuerda la falta de su madre. Al final funde a negro.	HG comenta su dura infancia, la situación de su madre y padre, critica la Iglesia. Se emociona.
Imagen de archivo presentación de mediados de los sesentas.	Sonido del video HG interpreta: Y no canté para ti.
Placa fondo negro, letras blancas: La	Sin sonido

Forestal.	
Imágenes de archivo sobre la empresa Forestal del Norte.	Voz en off de HG comentando como vivían los peones de la empresa
Fragmento de la película: <i>La República Perdida</i> sobre el saqueo de recursos de las empresas estadounidenses y británicas. Al final funde a negro.	Sonido del video.
Fragmento de la película: <i>Si se calla el Cantor</i> . Interpreta: Pobre Tata.	Sonido del video.
Placa fondo negro, letras blancas: El vino	Continúa sonido de la canción anterior, desvaneciéndose.
HG en su casa PM habla.	Comenta sobre el vino y la relación con su padre. Filósofa.
Imágenes de una actuación en Misiones en los 70s. Canta volver en vino.	Audio del video
Placa fondo negro, letras blancas: Alto Verde	Continúa sonido video anterior, desvaneciéndose.
HG en su casa PM habla.	Relata la partida de su familia y el drama con los hijos.
Video actuación en vivo. Fundido a negro.	HG canta La litoreña.
Video entrevista BBC.	HG comenta su vida en Alto Verde.
Placa fondo negro, letras blancas: Buscando el sueño del cantor.	Sin sonido
PP de HG hablando.	Comenta la partida a Bs. As. el federalismo y lo que costó comenzar.
Video actuación en TV en la que presenta a su primer maestro. Fundido a negro.	Audio del video
PM de HG en su casa hablando.	Comenta dificultades y su trabajo en los barcos.
Clip de fotos de los barcos y sus comienzos	Suena la canción Marinero.
Video Mundo Casella, HG hablando. Luego imágenes del golpe de 1955.	Audio del video. Luego continúa voz en off.

Fundido a negro.	Sonido de aviones y explosiones.
PP de HG en su casa hablando Video del Festival Mundial de la juventud y los estudiantes (1957).	Comenta su viaje a la URSS. Canción de la paz.
PM de HG hablando.	Comenta el estado del mundo, el comunismo y América Latina.
Placa: debe el campo ser luz, iluminando siempre a los de abajo.	Sin sonido.
Video presentación en TV Argentinísima 1987.	HG cuenta anécdota de su paso por Santiago del Estero.
Placa: Tiempos violentos	Sin sonido
Placa: entre 1955 y 1983 ningún gobierno democrático supera los 3 años.	Canción: Luche, luche.
Placa: Dictaduras	Continúa la canción.
Clip de imágenes de represión, manifestaciones, asambleas	Continúa la canción.
Clip de imágenes del golpe del 66, HG en reuniones políticas, asambleas y retenes policiales	Voz en off de HG comentando su rol por aquellos años, incentivando la lucha.
PP de HG mirando hacia abajo pensativo.	Sonido del viento.
Clip de imágenes de represión de la policía y militares. Detienen a Tosco.	Canción: Soldado aprende a tirar.
Clip de imágenes de Agustín Tosco	Introducción comentando su relación con Tosco
HG cantando en Argentinísima 1984.	Canta: Que tristeza tendrán.
Imagen de la liberación de Tosco	Sonido de pájaros
Placa: 73/76 Alianza Anticomunista Argentina.	Sonido de viento.
Placa: Patrullas parapoliciales. Persecuciones	Continúa sonido de viento.
Placa: atentados a referentes de izquierda	Continúa sonido de viento.
Placa: asesinan a: Ortega Peña, Padre Mugica, Atilio López, Troxler, Curutchet, S. Frondisi..	Continúa sonido de viento.
Video atentado al PC en Cba.	Continúa sonido de viento.
Foto de pintada sobre HG y su posición de izquierda de la AAA.	Continúa sonido de viento.

Clip de imágenes de la AAA.	Voz en off de HG hablando de cuando decide su partida.
Placa negra	Sonido de viento y explosión
Video noticiero cubre atentado en la casa de HG.	Sonido del video.
Video fragmento de la entrevista de Chiche Gelbung a HG.	Comenta la salida al exilio.
Video presentación en TV 1984.	Canta: Cuando Nadie
PM de HG habla.	Comenta lo que sufrió con el exilio.
Video presentación en TV	Canta: Caballo que no galopa.
HG en Hotel Panorama, habla. Al final funde a negro y luego de negro aparece pintura que hace referencia.	Comenta anécdota de pintura de Alonso. Sonido de viento luego del relato
Video presentación Argentinísima 1984. Funde a negro.	Canta: Caminante si vas por mi tierra
Placa: 1976 terrorismo de Estado, nuevo golpe.	Sonido del viento
Placa: 30.000 desaparecidos.	Continúa sonido de viento.
Placa: Robo de bebés.	Continúa sonido de viento.
Placa: Desmantelamiento del Estado. Se multiplica por 4 la deuda externa.	Continúa sonido de viento.
Clip de imágenes de la última dictadura. Funde a negro.	Se escucha: Canción a la libertad.
Video de obispo castrense hablando.	Justifica la represión.
Video de publicidad de la dictadura.	Sonido del video.
Entrevista Chiche Gelbung a HG.	Comenta la vuelta luego del exilio y como recibe otro atentado.
Placa: Persecución.	
Placa: Censura.	
Placa: Muerte.	
Imagen de Videla en cámara lenta.	Audio de Videla hablando de la cultura.

Funde a negro.	
Video de nota a gobernador de la dictadura en el Festival de Jesús María de 1977.	Audio del video.
Fragmento de la película: Mire que lindo es mi país paisano. Se ven a los Chalchaleros y Atahualpa Yupanqui.	Se escucha la Zamba de mi Esperanza por los Chalchaleros.
Video aviso campaña soberanía 1979. Sale Palito Ortega hablando a cámara.	Habla de apoyar al país ante los últimos acontecimientos.
Foto de noticia del diario: Atentado contra HG en Bs. As.	
PP de HG en su casa, hablando.	Comenta como se sentía con las prohibiciones y la censura.
Foto de listado de canciones prohibidas	Suena canción: Soldado de mi tierra.
Foto de lista negra	Continúa la canción.
Placa: Diciembre de 1983, fin de la dictadura.	Sin sonido.
Placa: 1984 juicio a las juntas militares.	Sin sonido.
Video de presentación de HG en TV 1984. Sobre el final se pasan imágenes de las elecciones de 1983, de movilizaciones y el juicio a las juntas.	Habla de la importancia de la vuelta y canta Coplera del Prisionero.
Placa: Democracia	Sin sonido.
PM de HG en su casa, hablando.	Critica las democracias actuales.
Placa: 1987 Levantamiento militar.	Sin sonido.
Placa: Amnistía a Represores.	Sin sonido.
Video de carapintadas	
Video de movilización para defender la democracia. Da una nota HG en la plaza de mayo.	Arenga al pueblo a salir a la calle a resistir.
Video 30 aniversario del retorno a la democracia. Festejos en la plaza. HG en	Sonido del video. Canta Recital a la Paz

